



KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

**MAJESTY**

**400**

**YP400**

**YP400A**

5RU-F8199-Y3

## DECLARATION of CONFORMITY

We

Company: MORIC CO., LTD.

Address: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japan

Hereby declare that the product:

Kind of equipment: IMMOBILIZER

Type-designation: SSL-00

is in compliance with following norm(s) or documents:

R&amp;TTE Directive(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Two or Three-Wheel Motor Vehicles Directive(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Place of issue: Shizuoka, Japan

Date of issue: 1 Aug. 2002

## Revolution record

No.	Contents	Date
1	To change contact person and integrate type-designation.	9 Jun. 2005
2	Version up the norm of EN60950 to EN60950-1	27 Feb. 2006

General manager of quality assurance div.

  
 representative name and signature

MORIC CO., LTD.

1450-6 Mori-machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 JAPAN Telephone: +81-538-85-0757 Facsimile: +81-538-85-0456

URL: <http://www.moric.jp.com>

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi,

cég: MORIC CO., LTD.

cím: 1450-6 Mori Mori-Machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 Japán

kijelentjük, hogy a termékünk:

a felszerelés típusa: INDÍTÁSGÁTLÓ

típuszám: SSL-00

megfelel az alábbi normá(k)nak vagy dokumentumoknak:

R&amp;TTE direktíva(1999/5/EC)

EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950(2001)

Két- és háromkerékű motoros járművekre vonatkozó direktíva (97/24/EC: 8. fejezet, EMC)

A kiállítás helye: Shizuoka, Japán

A kiállítás dátuma: 2002. aug. 1.

## Változtatások jegyzéke

Szám	Tartalom	Dátum
1	A kapcsolattartó személy megváltoztatása és a típusjelölés beépítése.	2005. jún. 9.
2	Az EN60950 norma frissítése EN60950-1 számúra	2006. feb. 27.

A minőségbiztosítási osztály igazgatója

  
 A képviselő neve és aláírása

MORIC CO., LTD.

1450-6 Mori-machi Shuchi-gun Shizuoka 437-0292 JAPAN Telephone: +81-538-85-0757 Facsimile: +81-538-85-0456

URL: <http://www.moric.jp.com>

Üdvözljük a Yamaha motorkerékpárok világában!

Mint egy YP400/YP400A, tulajdonosa, Ön is élvezheti a legújabb technológiának és a Yamaha csúcsmínőségű termékek tervezésében és gyártásában szerzett rendkívül nagy tapasztalatának előnyeit, mely a megbízhatóságnak köszönhetően jó hírnevet szerzett a gyárnak.

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az YP400/YP400A minden előnyét. A kezelési útmutató nemcsak a robogó használatáról, karbantartásáról és ellenőrzéséről ad felvilágosítást, hanem arról is, hogyan kerülheti el saját maga és mások sérüléseit.



Az útmutatóban található tanácsok segítségével a lehető legjobb állapotban tarthatja robogóját. Ha bármilyen további kérdése lenne, keresse fel Yamaha-márkakereskedőjét.

Biztonságos és élvezetes motorozást kíván Önnek a Yamaha csapata. Ne feledje, mindig a biztonság legyen az első!

# FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN

YAU34111

A különösen fontos információk a következő módon kiemelve olvashatók:

	<b>A biztonsági figyelmeztető szimbólum a következő jelentésekkel bír: FIGYELEM! LEGYEN ÓVATOS! A BIZTONSÁGÁRÓL VAN SZÓ!</b>
 <b>VIGYÁZAT</b>	<b>Ha elmulasztja betartani a VIGYÁZAT felirat alatt olvasottakat, az a vezető, a közelben álló, vagy a robogó javítását, ellenőrzését végző személy <u>sérüléséhez, akár halálához</u> vezethet..</b>
<b>FIGYELEM:</b>	<b>A FIGYELEM felirat alatt olvasottak betartásával elkerülhető a robogó károsodása.</b>
<b>MEGJEGYZÉS:</b>	A MEGJEGYZÉS felirat alatt a folyamatok megértését és megkönnyítését segítő információk olvashatók.

## MEGJEGYZES:

- Ezt az útmutatót a robogó tartozékának kell tekinteni, és a robogó eladása esetén át kell adni az új tulajdonosnak.
- A Yamaha cég folyamatosan fejleszti termékeinek megjelenését és minőségét. Ezért, bár ez az útmutató a nyomtatás idején elérhető legfrissebb információkat tartalmazza, elképzelhető, hogy különbségek találhatók az itt leírtak és az Ön robogója között. Ha az útmutatóval kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

## VIGYÁZAT

**A ROBOGÓ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA VÉGIG FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET.**

\*A termékek és a műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának joga fenntartva.

YWA12410



# **FONTOS INFORMÁCIÓK A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN**

YAL10200

**YP400/YP400A  
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ**  
©2006, Yamaha Motor Co., Ltd.  
első kiadás, 2006. augusztus  
Minden jog fenntartva.  
A Yamaha Motor Co., Ltd  
írásos beleegyezése nélkül  
mindennemű sokszorosítás és  
felhasználás tilos.  
Hollandiában nyomtatva.

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK</b> .....	1-1	A hátsó lengéscsillapítók beállítása .....	3-18	Levegősűrítő-betétek, a levegősűrítők ellenőrzőcsövei és az ékszíjház levegősűrítő-betétje .....	6-17
További óvintézkedések .....	1-4	Oldaltámasz .....	3-19	A gázbowden holtjátékának beállítása .....	6-20
<b>LEÍRÁS</b> .....	2-1	Gyújtásmegszakító rendszer .....	3-20	Szelephézag .....	6-20
Bal oldali nézet .....	2-1	<b>HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK</b> .....	4-1	Gumiabroncsok .....	6-21
Jobb oldali nézet .....	2-2	Használat előtti ellenőrzési lista .....	4-2	Öntött kerekek .....	6-23
Kezelőszervek .....	2-3	<b>A ROBOGÓ HASZNÁLATA</b> .....	5-1	Az első és hátsó fékkar holtjátéka .....	6-23
<b>MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK</b> ....	3-1	A motor beindítása .....	5-1	A hátsófék-rögzítő kar bowdenjének beállítása .....	6-24
Indításgátló .....	3-1	Elindulás .....	5-2	Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése .....	6-25
Gyújtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2	Gyorsítás és lassítás .....	5-2	A fékfolyadék szintjének ellenőrzése .....	6-25
Visszajelző és figyelmeztető lámpák .....	3-3	Fékezés .....	5-2	A fékfolyadék cseréje .....	6-26
Sebességmérő .....	3-4	Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére .....	5-3	A bowdenek ellenőrzése és kenése .....	6-27
Fordulatszámérő .....	3-5	A motor bejárata .....	5-4	A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése .....	6-27
Többfunkciós kijelző .....	3-5	Parkolás .....	5-4	Az első és hátsó fékkarok kenése .....	6-27
Riasztó (külön megvásárolható) .....	3-9	<b>IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK</b> .....	6-1	A középső támasz és az oldaltámasz ellenőrzése, kenése .....	6-28
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-9	Szerszámkészlet .....	6-1	Az első villa ellenőrzése .....	6-28
Első fékkar .....	3-10	Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-3	A kormányzás vizsgálata .....	6-29
Hátsó fékkar .....	3-11	A burkolatok, panelek le- és felszerelése .....	6-6	A kerékcsapágyak ellenőrzése .....	6-30
Hátsófék-rögzítő kar .....	3-11	A gyújtógyertya ellenőrzése .....	6-10	Akkumulátor .....	6-30
ABS (ABS-sel rendelkező modellek esetén) .....	3-12	A motorolaj és a motorolajszűrő ....	6-12	Biztosítékcseré .....	6-31
Tanksapka .....	3-12	Végelhajtóműolaj .....	6-15	Izzócseré a fényszóróban .....	6-33
Üzemanyag .....	3-13	Hűtőfolyadék .....	6-16		
Katalizátor .....	3-14				
Ülések .....	3-15				
A vezetőülés helyzetének beállítása .....	3-16				
Tárolórekeszek .....	3-17				

Hátsó/féklámpa .....	6-34
Izzócseré az első irányjelzőben .....	6-34
Izzócseré a hátsó irányjelzőben .....	6-35
Izzócseré a rendszám-megvilágító lámpában .....	6-36
Izzócseré a helyzetjelzőkben .....	6-36
Hibakeresés .....	6-37
Hibakereső táblázat .....	6-38

## **A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS**

<b>TÁROLÁSA</b> .....	7-1
Figyelmeztetés a matt festékkel bevonat részek ápolására .....	7-1
Ápolás .....	7-1
Tárolás .....	7-3

## **MŰSZAKI ADATOK** .....

8-1

## **A TERMÉK AZONOSÍTÁSA**.....

9-1

Azonosító számok .....	9-1
------------------------	-----



A ROBOGÓK EGY NYOMON HALADÓ JÁRMŰVEK. BIZTONSÁGOS HASZNÁLATUKHOZ A MOTOROZÁSI TECHNIKÁK MEGFELELŐ ISMERETE, VALAMINT MOTOROZÁSI TAPASZTALAT SZÜKSÉGES. A ROBOGÓ VEZETŐJÉNEK AZ ALÁBBI FELTÉTELEKNEK KELL MEGFELELNIÉ.

- MEGFELELŐ FORRÁSOKBÓL ÁTFOGÓ ISMERETEKET KELL SZEREZNIÉ A MOTOROZÁS MINDEN ASPEKTUSÁRÓL.
- TANULMÁNYOZNIÉ KELL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOKAT.
- HIVATALOS TANFOLYAMON EL KELL SAJÁTÍTANIA A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS MOTOROZÁSI TECHNIKÁKAT.
- AMENNYIBEN A JÁRMŰ MŰSZAKI ÁLLAPOTA SZÜKSÉGESSÉ TESZI, EL KELL VÉGEZTETNIÉ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ KARBANTARTÁSI MŰVELETEKET.

## Biztonságos motorozás

- Használat előtt mindig ellenőrizze a járművet. Az alapos ellenőrzés megelőzheti a baleseteket.
- Ezt a robogót egy vezető és egy utas számára tervezték.
- A gépjárművek és robogók közötti balesetek nagy része azért következik be, mert az autó vezetője a forgalomban nem veszi észre a motorost. Számos balesetet okoztak már azok az autóvezetők, akik nem látták a motorost. Ezeket a baleseteket igen jó eséllyel elkerülheti, ha úgy motorozik, hogy az autósok jól láthassák.

### Ezért:

- viseljen feltűnő színű felsőruházatot;
- fokozott figyelemmel közelítsen az útkereszteződésekhez, és elővigyázattal hajtson át rajtuk, mert ezek azok a helyek, ahol a motorvezetőket a leggyakrabban éri baleset;
- úgy motorozzon, hogy az autósok jól láthassák; ne tartózkodjon a másik járművezető látómezőjének holterében.

- Sok balesetet szenvednek a gyakorlatlan vezetők. Számos esetben olyan vezetőket ér baleset, akiknek még vezetői engedélyük sincs.
- Legyen érvényes jogosítványa, és a robogót csak olyan személynek adja kölcsön, aki rendelkezik vezetői engedéllyel.
- Legyen tisztában a képességeivel és a korlátaival. Ha ezeknek megfelelően motorozik, könnyebben elkerülheti a baleseteket.
- Ajánlatos forgalommentes helyen használni a robogót mindaddig, amíg teljes mértékben meg nem szokja a járművet és annak kezelését.
- Számos baleset a motoros hibájából következik be. Tipikus hiba, hogy a motoros a TÚL NAGY SEBESSÉG vagy a túl kis bedőlés miatt túlságosan nagy ívben kanyarodik.
- Mindig az útviszonyoknak és a forgalomnak megfelelő sebességgel haladjon, és ne lépje túl a megengedett sebességet.



- Kanyarodási és sávváltási szándékát mindig jelezze. Ügyeljen rá, hogy a többi közlekedő jól láthassa.
- A vezető és az utas testtartása fontos a jármű megfelelő irányíthatósága szempontjából.
- A robogó irányíthatóságának megőrzése érdekében a vezető mindkét lába legyen a vezető számára kialakított lábtartón, mindkét keze a kormányon.
- Az utas két kézzel kapaszkodjon a vezetőbe vagy az ülésre szerelt kapaszkodóba, mindkét lába legyen az utas számára kialakított lábtartón.
- Csak úgy szállítson utast, ha az mindkét lábával biztonságosan meg tud támaszkodni a lábtartón.
- Soha ne motorozzon alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- Ezt a robogót közúti használatra tervezték. Ne használja terepen.

## Védőfelszerelés

A legtöbb végzetes motoros balesetben a halál oka fejsérülés. A fejsérülések megelőzése vagy enyhítése érdekében megfontosabb, hogy viseljen bukósisakot.

- Mindig a hatósági szervek által jóváhagyott bukósisakot viseljen.
- Viseljen arcvédőt vagy szemüveget. A szemébe fújó szél csökkentheti a látóképességet, így később veheti észre a veszélyt.
- A horzsolások, zúzott sebek elkerülése vagy enyhítése érdekében viseljen dzsekit, erős cipőt, nadrágot, kesztyűt stb.
- Soha ne viseljen laza ruházatot, mely beakadhat a kezelőszervekbe vagy a kerekbe, és így sérülést, balesetet okozhat.
- Használat közben, illetve közvetlenül utána ne nyúljon a motorhoz vagy a kipufogóhoz. Ezek az alkatrészek igen forrók, és égési sérüléseket okozhatnak. Mindig olyan védőruházatot viseljen, mely takarja a karját, a lábát és a bokáját.
- A fenti óvintézkedések az utasra is vonatkoznak.

## Változtatások a robogón

A Yamaha által jóvá nem hagyott változtatások vagy az eredeti felszerelések eltávolítása következtében a robogó biztonságossága csökkenhet,

ami különböző sérülésekhez vezethet. Előfordulhat, hogy az átalakítás jogi akadályba is ütközik.

## Csomagok szállítása és kiegészítők felszerelése

A csomagok és a kiegészítők hátrányosan befolyásolhatják a robogó stabilitását és irányíthatóságát, ha megváltozik a jármű súlyelosztása. A balesetveszély elkerülése érdekében elővigyázattal szállítson csomagokat és körültekintéssel szereljen fel kiegészítőket a robogóra. Óvatosan használjon olyan robogót, amelyre kiegészítőket szereltek, valamint elővigyázattal szállítson csomagokat. Kiegészítők használatakor vagy csomagok szállításakor tartsa be az alábbi utasításokat:

### Csomagok szállítása

A vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők együttes súlya nem haladhatja meg a robogó maximális terhelhetőségét.

# BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

## Maximális terhelhetőség:

YP400 189 kg (417 lb)  
YP400A 185 kg (408 lb)

1

A robogó terhelésekor ügyeljen a következőkre:

- A lehető legkisebb súlyú csomaggal és kiegészítővel terhelje a robogót, és ezek a lehető legközelebb legyenek a járműhöz. A kiegyensúlyozatlanság és az instabilitás elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a csomagokat egyenletesen ossza el a robogó két oldala között.
- Ha a csomag megcsúszik, hirtelen megváltozhat a robogó egyensúlya. Elindulás előtt ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítette-e a kiegészítőket és a csomagokat a robogóhoz. Gyakran ellenőrizze a kiegészítők és a csomagok rögzítését.
- Soha ne rögzítsen nagy és nehéz tárgyakat a kormányhoz, az első villához vagy az első sárvédőhöz. Ezek a tárgyak bizonytalanná tehetik a kormányzást, és lassíthatják a kormányzási reakciót.

## Kiegészítők

Az eredeti Yamaha-kiegészítőket kifejezetten ehhez a robogóhoz tervezték. Mivel a Yamaha cégnek nem áll módjában

tesztelni a kereskedelemben kapható, más gyártótól származó kiegészítőket, a tulajdonos felelőssége ezek közül a megfelelő eszközök kiválasztása, felszerelése és használata. A kiegészítők kiválasztását és felszerelését nagy körültekintéssel végezze.

A felszerelések rögzítésénél ügyeljen az alábbiakra, valamint vegye figyelembe a "Csomagok szállítása" pontban leírtakat is.

- Soha ne szereljen fel olyan kiegészítőket és ne szállítson olyan terheket, amelyek lerontanák a robogó teljesítményét. Használat előtt vizsgálja meg a kiegészítőt, és győződjön meg róla, hogy az semmilyen módon nem csökkenti a hasmagasságot, valamint kanyarodás közben a jármű földtől mért távolságát, továbbá nem korlátozza a rugóutat, a kormányzási szöveget vagy bármely kezelőszerv mozgását, és nem takar el világító- vagy fényvisszaverő berendezést.
- A kormányra vagy az első villára rögzített kiegészítők az egyenlőtlen súlyelosztás vagy a légellenállás megváltozása miatt instabilitást okozhatnak. Ha mégis a kormányra vagy az első villára szerel fel

kiegészítőt, minél kevesebb és a lehető legkönnyebb kiegészítőket válassza.

- A válméretű kiegészítők légellenállása jelentősen befolyásolhatja a robogó stabilitását. A szél megpróbálhatja megemelni a robogót, vagy oldalszél esetén instabillá válhat a jármű. Ezek a kiegészítők nagy járművek előzésekor is problémát okozhatnak, illetve amikor nagyobb méretű jármű előzi meg a robogót.
- Bizonyos kiegészítők megváltoztathatják a vezető testhelyzetét. Ez csökkenti mozgásának szabadságát, így korlátozhatja a jármű irányíthatóságát, ezért az ilyen kiegészítők felszerelése nem javasolt.
- Elektromos kiegészítők felszerelését körültekintéssel végezze. Ha az elektromos kiegészítők energiafelvétele meghaladja a robogó elektromos rendszerének kapacitását, elektromos hiba léphet fel, aminek hatására a motor leállhat vagy a világítás megszűnhet, ezzel veszélyes helyzetet előidézve.



**Benzin és kipufogógáz**

- A BENZIN RENDKÍVÜL TŰZVESZÉLYES:
  - Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.
  - Ügyeljen arra, hogy tankolás közben ne folyjon benzin a motorra vagy a kipufogóra.
  - Soha ne tankoljon dohányzás közben vagy nyílt láng közelében.
- Soha ne indítsa be, és ne járassa a motort zárt térben. A kipufogógázok mérgezőek, és rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okoznak. A motort mindig jól szellőző helyen járassa.
- Mielőtt őrizetlenül hagyná a robogót, mindig állítsa le a motort és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból. Parkoláskor ügyeljen a következőkre:
  - a motor és a kipufogó átforrósodhat, ezért olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek feltehetően nem érnék a forró részekhez;
  - ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a robogó feldőlhet;

- ne parkoljon gyújtó hatású hőforrás (pl. fűtőtest, nyílt láng stb.) közelében, mert a robogó tüzet foghat.
- Ha véletlenül benzint nyelt, nagy mennyiségű benzingőzt lélegzett be vagy benzin került a szemébe, forduljon azonnal orvoshoz. Ha benzin folyt a bőrére vagy a ruházatára, azonnal mossa le szappanos vízzel, és öltözzön át.

**További óvintézkedések**

- Jól látható módon jelezze kanyarodási szándékát.
- Nedves úton fokozottan nehéz lehet lefékeezni a járművet. Ne fékezzen erősen, mert a jármű megcsúszhat. Óvatosan húzza be a fékeket, amikor nedves útfelületen áll meg.
- Kanyarodás előtt lassítson. Kanyarodás után finoman gyorsítson.
- Óvatosan haladjon el parkoló járművek mellett. Előfordulhat, hogy az autó vezetője nem látja Önt, és kinyitja a jármű ajtaját.
- A vasúti átkelők, villamossínek, az útjavításoknál lefektetett vaslemezek és az aknafedelek nedvesen fokozottan csúszásveszélyesek. Lassítson és legyen körültekintő, amikor áthalad rajtuk. Tartsa függőleges helyzetben a robogót, máskülönben kicsúszhat Ön alól.
- A robogó mosása során a fékbetétek nedvessé válhatnak. Ha lemosta a robogót, ellenőrizze a fékeket, mielőtt útnak indulna.

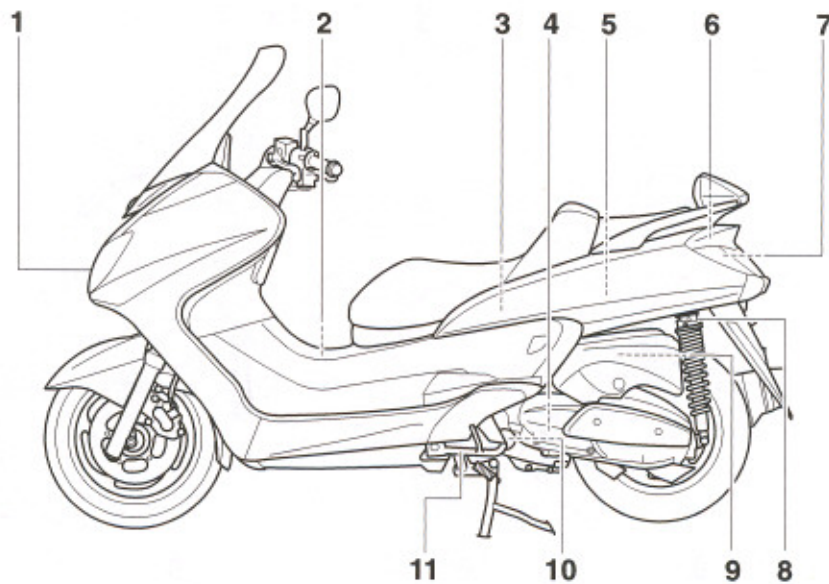
## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

---

- Mindig viseljen bukósisakot, kesztyűt, hosszú nadrágot (melynek szűk a szára, hogy ne lobogjon), valamint feltűnő színű dzsekit.
- Ne szállítson túl sok csomagot a robogón. A túlterhelt robogó instabil.



## Bal oldali nézet

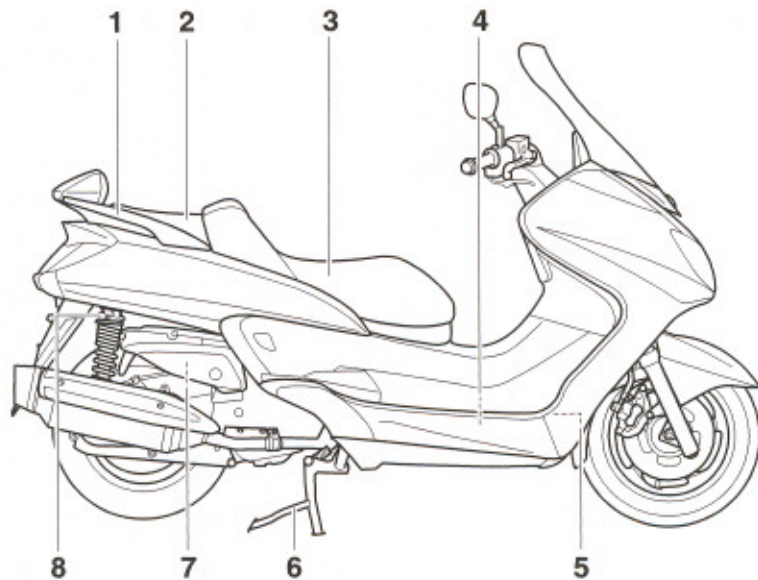


1. Fényszóró (6-33. oldal)
2. Tanksapka (3-12. oldal)
3. Hátsó tárolórekesz (3-17. oldal)
4. Az ékszíjház levegőszűrő-betétje (6-17. oldal)
5. Szerszámkészlet (6-1. oldal)
6. Biztosítékok (6-31. oldal)
7. Akkumulátor (6-30. oldal)
8. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű (3-18. oldal)

9. Levegőszűrő (bal oldali) (6-17. oldal)
10. Motorolajszűrő (6-12. oldal)
11. Oldaltámasz (3-19, 6-28. oldal)

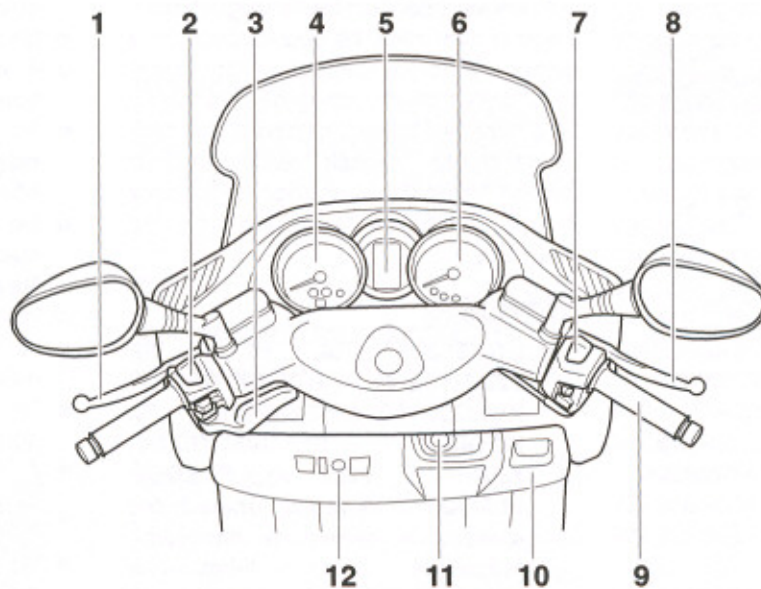
## Jobb oldali nézet

2



1. Kapaszkodó (5-2. oldal)
2. Utasülés (3-15. oldal)
3. Vezetőülés (3-15. oldal)
4. Hűtőfolyadék-tartály (6-16. oldal)
5. Hűtő
6. Középső támasz (6-28. oldal)
7. Levegőszűrő (jobb oldali) (6-17. oldal)
8. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű (3-18. oldal)

## Kezelőszervek

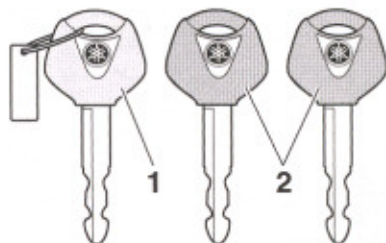


1. Hátsó fékkar (3-11. oldal)
2. Bal oldali kormánykapcsolók (3-9. oldal)
3. Hátsófék-rögzítő kar (3-11. oldal)
4. Sebességmérő (3-4. oldal)
5. Többfunkciós kijelző (3-5. oldal)
6. Fordulatszámmérő (3-5. oldal)
7. Jobb oldali kormánykapcsolók (3-9. oldal)
8. Első fékkar (3-10. oldal)

9. Gázmarkolat (6-20. oldal)
10. Első tárolórekesz B (3-17. oldal)
11. Gyújtáskapcsoló/kormányzár (3-2. oldal)
12. Első tárolórekesz A (3-17. oldal)

## Indításgátló

YALJ10972



1. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
2. Használati kulcsok (fekete színű fejjel)

Ezt a modellt indításgátló rendszerrel látták el, mely a kulcsokon lévő regisztrációs kódok segítségével meggátolja, hogy eltulajdoníthassák a járművet. A rendszer elemei a következők:

- egy regisztrációs kulcs (piros színű fejjel),
- két használati kulcs (fekete színű fejjel), melyek új azonosító számmal láthatók el,
- jeladó (a regisztrációs kulcsba beépítve),
- indításgátló egység,
- elektronikus vezérlőegység (ECU),
- az indításgátló rendszer jelzőfénye. (Lásd a(z) 3-3. oldalt.)

A regisztrációs (piros fejű) kulcs segítségével regisztrálhatók a használati kulcsok azonosítói. Mivel a regisztrációs folyamat bonyolult, ha erre kerülne sor, a járművet a három kulccsal együtt vigye el valamelyik Yamaha-szervizbe. A járműhöz ne a piros fejű kulcsot használja. Azt csak a használati kulcsok regisztrálásához szabad használni. A robogó indításához mindig a használati (fekete fejű) kulcsokat használja.

YCA11820

### FIGYELEM:

- **ÜGYELJEN RÁ, HOGY NE VESZÍTSE EL A REGISZTRÁCIÓS KULCSOT! AMENNYIBEN EZ MÉGIS BEKÖVETKEZNE, KERESSE FEL A ROBOGÓ ELADÓJÁT!** A regisztrációs kulcs elvesztése esetén a használati kulcsokat nem lehet új azonosítószámmal ellátni. A használati kulcsokkal ezután is elindítható a motor, azonban ha később regisztrációra lesz szükség (pl. ha új kulcsot csináltat vagy ha mindegyik kulcs elveszne), ki kell cseréltetnie az egész indításgátló rendszert. Ezért

ajánlatos a használati kulcsokat használni, és a regisztrációs kulcsot biztonságos helyen tartani.

- Ne merítse vízbe a kulcsokat.
- A kulcsokat ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Ne helyezze a kulcsokat erős mágneses tér (pl. hangszórók) közelébe.
- Ne tegyen nehéz tárgyakat a kulcsokra.
- Ne reszelje meg a kulcsokat, és ne változtassa meg alakjukat.
- Ne szerelje szét a kulcsok műanyag részét.
- Ne tegyen két indításgátlós kulcsot egyazon kulcstartóra.
- A regisztrációs kulcs mellé ne tegyen más indításgátlós kulcsokat.
- Ne közelítsen más indításgátlós kulccsal a gyújtáskapcsolóhoz, mert ez interferenciát okozhat.



## Gyújtáskapcsoló/kormányzár

YAU10471



A gyújtáskapcsoló vezérli a gyújtást és a világító-berendezéseket, továbbá ez működteti a kormányzárát is.

### MEGJEGYZES:

Mindennapos használathoz mindig a hagyományos (fekete fejű) kulcsok egyikét használja. A regisztrációs (piros fejű) kulcsot tartsa biztonságos helyen, és csak regisztrációhoz használja, így nehezebben veszítheti el.

### BEKAPCSOLT (ON) ÁLLAPOT

YAU34121

Ebben a helyzetben az áramkörök feszültség alá kerülnek, a műszermegvilágító lámpa, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa,

valamint a helyzetjelző lámpák felgyulladnak és a motor indíthatóvá válik. A kulcsot ebben a helyzetben nem lehet kihúzni a gyújtáskapcsolóból.

### MEGJEGYZES:

A fényszórók automatikusan felgyulladnak, amikor a motor beindul, és égve maradnak mindaddig, amíg a gyújtáskapcsolót "OFF" állásba nem fordítja vagy az oldaltámaszt le nem hajtja.

### KIKAPCSOLT (OFF) ÁLLAPOT

YAU10660

Az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

### ZÁR (LOCK)

YAU10680

Ebben a helyzetben a kormány le van zárva, és az elektromos rendszer kikapcsolt állapotban van. A kulcs kivehető.

### A kormány lezárása

1. Fordítsa a kormányt teljesen balra.
2. Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetében, majd benyomva tartva fordítsa el a "LOCK" helyzetbe.
3. Vegye ki a kulcsot.

### A kormányzár feloldása

Nyomja be a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd benyomva tartva fordítsa el "OFF" helyzetbe.

YWA10060

### VIGYÁZAT

Menet közben soha ne fordítsa a kulcsot "OFF" vagy "LOCK" helyzetbe, mert így kikapcsolhatja az elektromos rendszert, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és balesetvesztéshez vezethet. Feltétlenül álljon meg a járművel, mielőtt a kulcsot "LOCK" vagy "OFF" helyzetbe fordítja.

3

### p€ (Parkolás)

YAU10941

A kormány le van zárva, a hátsó lámpa, a rendszám-megvilágító lámpa és a helyzetjelző lámpák világítanak. A vészvillogót és az irányjelzőket be lehet kapcsolni, azonban a többi elektromos rendszer ki van kapcsolva. A kulcs kivehető.

Ahhoz, hogy a kulcsot "p€" állásba lehessen fordítani, a kormányt először le kell zárni.

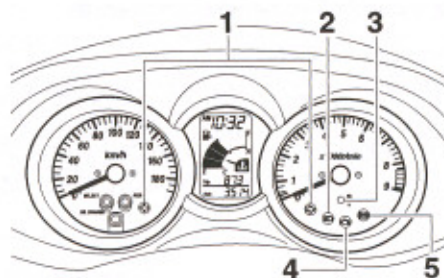
YCA11020

**FIGYELEM:**

Ne használja a parkolóállást hosszabb ideig, mert az akkumulátor lemerülhet.

YAU11003

## Visszajelző és figyelmeztető lámpák



1. Az irányjelzők visszajelző lámpái "↔" és "⇄"
2. A távolsági fény visszajelző lámpája "≡D"
3. az indításgátló visszajelző lámpája.
4. Motorhibára figyelmeztető lámpa "⚠"
5. A blokkolásgátló (ABS) figyelmeztető lámpája "Ⓜ" (ABS-sel rendelkező modellek esetén)

YAU11030

### Az irányjelzők visszajelző lámpái "↔" és "⇄"

Ha az irányjelző-kapcsolót jobbra vagy balra tolja el, villogni kezd a megfelelő oldali visszajelző lámpa.

YAU11080

### A távolsági fény visszajelző lámpája "≡D"

Ez a visszajelző lámpa akkor világít, ha bekapcsolja a reflektort.

YAU11480

### Motorhibára figyelmeztető lámpa "⚠"

Ez a figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motort ellenőrző áramkörök valamelyike meghibásodott. Amennyiben ezt tapasztalja, ellenőriztesse a jármű öndiagnosztizáló rendszerét valamelyik Yamaha-szervizben.

A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe. Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU11551

### Az ABS figyelmeztető lámpája "Ⓜ" (ABS-sel rendelkező modellek esetén)

YCA10830

**FIGYELEM:**

Ha menet közben felgyullad vagy villogni kezd az ABS figyelmeztető lámpája, meghibásodhatott a blokkolásgátló. Ha ezt észleli, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

Az ABS ismertetése az útmutató 3-12. oldalán található.



A figyelmeztető lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a motorleállító kapcsolót "○" állásba és fordítsa a kulcsot "ON" helyzetbe. A figyelmeztető lámpának fel kell villannia néhány másodpercre, majd el kell aludnia. Ha a figyelmeztető lámpa nem gyullad fel vagy égve marad, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

YWA11350

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Ha motorozás közben felgyullad vagy villogni kezd az ABS figyelmeztető lámpája, a fékrendszer hagyományos üzemmódba tér vissza. Emiatt vészfékezéskor igyekezzen elkerülni a kerék blokkolását.**

## **MEGJEGYZES:**

Az ABS figyelmeztető lámpája felgyulladhat, amikor megnyomja az indítógombot, valamint ha a motor fordulatszámát emeli, miközben a robogó a középső támaszon áll. Ez azonban nem hibajelenség.

YALU38620

## **Az indításgátló visszajelző lámpája**

A visszajelző lámpa áramkörének ellenőrzéséhez állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe.

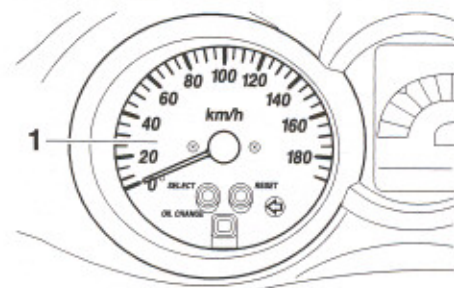
Helyes működés esetén a lámpa néhány másodpercre felvillan, majd elalszik. Amennyiben mást tapasztal, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

Az gyújtáskapcsoló "OFF" helyzetbe állítása után 30 másodperccel a visszajelző lámpa villogni kezd, jelezve, hogy az indításgátló rendszer bekapcsolt. 24 óra elteltével a lámpa kialszik, azonban az indításgátló rendszer továbbra is bekapcsolva marad.

Ezt a modellt az indításgátló rendszert ellenőrző öndiagnosztizáló egységgel is ellátták. (Az öndiagnosztizáló egység leírását a(z) 3-5. oldalon találja.)

YALU11601

## **Sebességmérő**



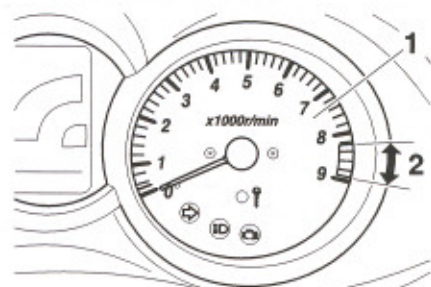
1. Sebességmérő

A sebességmérő az utazási sebességet mutatja.

Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a sebességmérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a számlapon a teljes sebesség-tartományt, majd visszatér a 0 értékre.

## Fordulatszámérő

YAU11872



1. Fordulatszámérő
2. Vörös tartomány

Az elektromos fordulatszámérő segítségével a vezető felügyelheti a motor fordulatszámát, és azt mindig az ideális teljesítmény-tartományon belül tarthatja. Ha a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja, a fordulatszámérő mutatója az elektronikus áramkör ellenőrzése érdekében végigfutja a teljes fordulatszám-tartományt, majd visszatér a 0 1/p értékre.

### FIGYELEM:

Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a vörös tartományig emelkedjen.

**Vörös tartomány: 8250 1/p és felette**

YCA10031

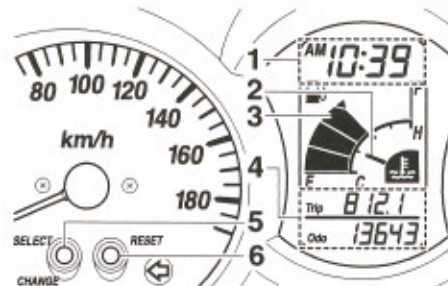
## Többfunkciós kijelző

YAU34136

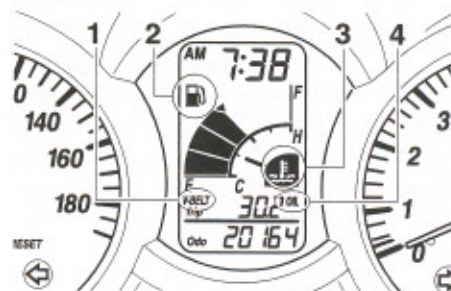
YWA12311

### ⚠ VIGYÁZAT

Mielőtt bármilyen beállítást végezne a többfunkciós kijelzőn, állítsa meg a járművet.



1. Óra/külső hőmérő
2. Hűtőfolyadék-hőmérő
3. Üzemanyagszint-jelző
4. Kilométerszámláló/napi számlálók
5. "SELECT" gomb
6. "RESET" gomb



1. Ékszíjcsérére figyelmeztető jelzés ("V-BELT")
2. Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés "F"
3. A hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető jelzés ("H")
4. Olajcsérére figyelmeztető jelzés ("OIL")

A többfunkciós kijelző az alábbi mérőeszközök állását mutatja:

- üzemanyagszint-jelző,
- hűtőfolyadék-hőmérő,
- kilométerszámláló (az összes megtett kilométerek számát mutatja),
- két napi számláló (az utolsó nullázás óta megtett kilométerek számát mutatják)
- tartalék km-számláló (a megtett kilométerek számát mutatja azóta, hogy az üzemanyagszint-mérő alsó szegmense és az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés villogni kezdett),



- öndiagnosztizáló egység.
- óra,
- külső hőmérő
- olajcserére figyelmeztető jelzés,
- ékszíjcsereére figyelmeztető jelzés,

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

- A "SELECT" és a "RESET" gombok használata előtt győződjön meg arról, hogy a gyújtáskapcsoló "ON" helyzetben van.
- Ha a kulcsot "ON" helyzetbe fordítja, egymás után megjelennek, majd eltűnnek a többfunkciós kijelző szegmensei, így ellenőrizi a rendszer az áramkört.

## Kilométerszámláló és napi számláló üzemmódok

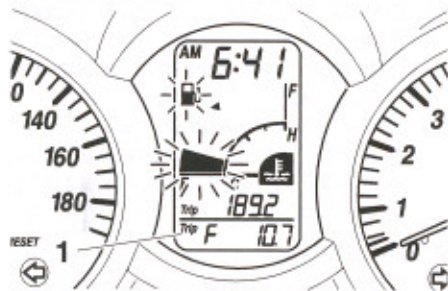
A "SELECT" gombot megnyomva a következő kijelzési üzemmódok között válthat: kilométerszámláló ("ODO") és napi számláló ("TRIP"). A váltás az alábbi sorrendet követi:

ODO → TRIP (felső) → TRIP (alsó) → ODO

Ha az üzemanyag-tartályban az üzemanyag mennyisége körülbelül 2,8 L (0,74 US gal/0,62 Imp.gal) alá csökken, az üzemanyagszint-mérő alsó szegmense és az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés villogni kezdenek, a kijelző automatikusan a tartalék km-

számláló ("TRIP F") üzemmódra vált, és ettől a ponttól számlálni kezdi a megtett kilométereket. Ebben az esetben a "SELECT" gomb segítségével a következő sorrendben lehet váltani a kijelzőn megjelenő egyes számláló-üzemmódok között:

TRIP F → TRIP (felső) → TRIP (alsó) → ODO → TRIP F



1. Tartalék km-számláló

A "SELECT" gomb ismételt lenyomásának hatására a "TRIP" vagy a "TRIP F" jelzés villogni kezd, így választhatja ki a nullázni kívánt számlálót (a jelzések csak 5 másodpercig villognak). Miközben a "TRIP" vagy a "TRIP F" jelzés villog, tartsa legalább 1 másodpercig lenyomva a "RESET" gombot. Amennyiben nem nullázza a tartalék km-számlálót, tankolás, majd 5 km (3 mi) megtétele után

automatikusan nullázódik és a kijelzőn az előzőleg használt számláló-üzemmód jelenik meg.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

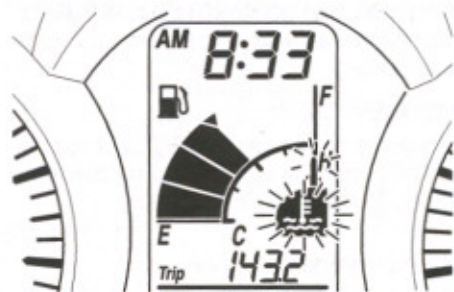
Miután lenyomta a "RESET" gombot, a kijelző nem állítható vissza a tartalék km-számláló üzemmódba.

## Üzemanyagszint-jelző

Ha a gyújtáskapcsoló "ON" állásban van, az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag szintje leolvasható a kijelzőről. Ahogy csökken az üzemanyagszint, a kijelző szegmensei az "E" (Üres) jel felé tűnnek el. Ha az üzemanyagszint-mérőn a szint elérte az "E" jelzés felőli, alsó szegmenst, villogni kezd az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető jelzés és a kijelző alsó szegmense. Mihamarabb tankoljon.

## Hűtőfolyadék-hőmérő

A gyújtáskapcsoló "ON" helyzetében ez a kijelző a hűtőfolyadék hőmérsékletét jeleníti meg. A hűtőfolyadék hőmérséklete az időjárástól és a motor terhelésétől függően változik. Ha villogni kezd a felső szegmens és a hűtőfolyadék túlmelegedésére figyelmeztető jelzés, állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. (Lásd a(z) 6-38. oldalt.)



YCA10020

## FIGYELEM:

Ne működtesse a motort, ha az túlmelegedett.

## Olajcserére figyelmeztető jelzés ("OIL")

Ez az olajcsere időszeregére figyelmeztető jelzés az első 1000 km (600 mi), valamint további 4000 km (2400 mi) megtétele után, majd ezt követően 5000 kilométerenként (3000 mi) kezd villogni.

Motorolajcsere után állítsa vissza a figyelmeztető jelzést alaphelyzetbe. (Lásd a(z) 6-12. oldalt.)

Ha az olajcserére figyelmeztető jelzés megjelenése előtt cserélt motorolajat (például elérkezett az időszakos olajcsere), az olajcserét követően vissza kell állítania alaphelyzetbe az olajcserére

figyelmeztető jelzés számlálóját, annak érdekében, hogy a következő alkalommal pontosan jelezze a motorolajcsere időszeregét. (Lásd a(z) 6-12. oldalt.) A figyelmeztető jelzés áramköre az alábbiak szerint ellenőrizhető.

1. Állítsa a motorleállító kapcsolót "O" állásba és fordítsa a kulcsot "ON" helyzetbe.
2. Ellenőrizze, hogy a figyelmeztető jelzés felvillan-e néhány másodpercre, valamint ezt követően elalszik-e.
3. Ha a figyelmeztető jelzés nem gyulladt fel, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## MEGJEGYZES:

Az olajcserére figyelmeztető jelzés felvillanhat, ha a motort olyankor túráztatja, amikor a robogó a középső támaszon áll. Ez azonban nem hibajelenség.

## Ékszíjcsereére figyelmeztető jelzés ("V-BELT")

Ez a figyelmeztető jelzés 20000 kilométerenként (12500 mi) jelzi, hogy ki kell cseréltetnie az ékszíjat.

A figyelmeztető jelzés áramköre az alábbiak szerint ellenőrizhető.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsolót üzemi helyzetben ("O") van.
2. Ha a figyelmeztető jelzés nem gyulladt fel, ellenőriztesse az áramkört valamelyik Yamaha-szervizben.

## Öndiagnosztizáló egység

Ezt a modellt öndiagnosztizáló egységgel látták el, mely a jármű számos áramkörtét figyeli.

Ha az áramkörök bármelyike meghibásodik, a többfunkciós kijelzőn megjelenik egy kétjegyű hibakód.

Ha a többfunkciós kijelzőn hibakód látható, jegyezze fel ezt a kódot, és ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.

YCA11790

## FIGYELEM:

Ha a többfunkciós kijelző hibakódot jelez, a járművet minél hamarabb ellenőriztetni kell valamelyik Yamaha-szervizben, hogy elkerülje a motor komolyabb sérülését.



Ezt a modellt az indításgátló rendszert ellenőrző öndiagnosztizáló egységgel is ellátták.

Ha az indításgátló áramköreinek bármelyike meghibásodik, villogni kezd az indításgátló visszajelző lámpája, és a többfunkciós kijelzőn megjelenik egy kétjegyű hibakód, amikor a kulcsot "ON" állásba fordítja.

## MEGJEGYZES:

Ha a többfunkciós kijelzőn az 52 hibakód jelenik meg, azt a jeladó interferenciája okozhatja. Ilyenkor próbálkozzon a következővel:

1. Indítsa be a motort a regisztrációs (piros fejű) kulccsal.

## MEGJEGYZES:

Győződjön meg róla, hogy nincs másik indításgátlós kulcs a gyújtáskapcsoló közelében, ne tartson több indításgátlós kulcsot ugyanazon a kulcstartón! Több indításgátlós kulcs együtt interferenciát okozhat, ami meggátolhatja a motor indítását.

2. Ha a motor beindult, állítsa le, és próbálja meg a használati (fekete) kulcsok valamelyikével elindítani.

3. Ha a robogó nem indítható a használati (fekete) kulcsok valamelyikével vagy egyikével sem, vigye el a járművet a regisztrációs kulccsal és a használati (fekete) kulcsokkal együtt valamelyik Yamaha-szervizbe.

Ha a többfunkciós kijelző hibakódot mutat, jegyezze fel ezt a kódot, és ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.

## Óra

### Az óra beállítása:

1. Tartsa legalább 2 másodpercig egyszerre lenyomva a "SELECT" és a "RESET" gombokat.
2. Ha az órakijelző villogni kezd, állítsa be a "RESET" gomb segítségével az órát.
3. Nyomja meg a "SELECT" gombot, ekkor a perckijelző kezd el villogni.
4. A "RESET" gomb segítségével állítsa be a percekét.
5. Az óra elindításához nyomja meg a "SELECT" gombot. A pontos idő és a külső hőmérséklet megjelenítése között a "SELECT" gomb megnyomásával válthat.

## A külső hőmérséklet megjelenítése

A kijelző a külső hőmérsékletet a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  és  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$  közötti hőmérséklet-tartományban képes megjeleníteni,  $1\text{ }^{\circ}\text{C}$ -os pontossággal. A hőmérséklet-érték megjelenését befolyásolhatja a külső hőmérséklet. Ha legalább 2 másodpercig lenyomva tartja a "SELECT" gombot, a külső hőmérséklet helyett a pontos idő jelenik meg a kijelzőn.

## MEGJEGYZES:

- Ha a külső hőmérséklet  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  alá csökken, a  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál alacsonyabb hőmérséklet-értékeket nem jeleníti meg a kijelző.
- Ha a külső hőmérséklet  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$  fölé emelkedik, az  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ -nál magasabb hőmérséklet-értékeket nem jeleníti meg a kijelző.
- A hőmérő pontosságát befolyásolhatja, ha lassan — nagyjából  $20\text{ km/h}$ -nál ( $12.5\text{ mi/h}$ ) lassabban — halad, vagy ha megáll például a jelzőlámpáknál, vasúti kereszteződések előtt.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Riasztó (külön megvásárolható)

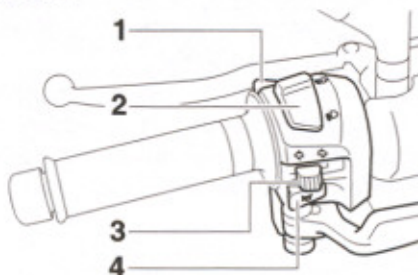
Ez a modell a Yamaha-szervizekben külön megvásárolható riasztóval szerelhető fel. További részletekért keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YAU12331

## A kormányon elhelyezett kapcsolók

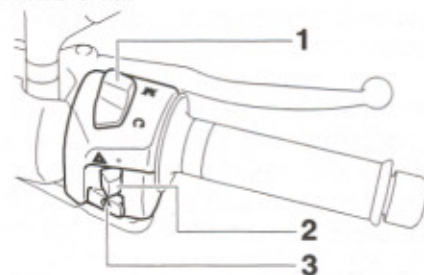
YAU12347

### Bal oldal



1. Fénykürt "PASS"
2. Fényváltó kapcsoló "☐/☐"
3. Irányjelző-kapcsoló "↔/↔"
4. Kürt "📢"

### Jobb oldal



1. Motorleállító kapcsoló "⊖/⊗"
2. Vészvillogó "▲"
3. Indítógomb "⊕"

## Fénykürt "PASS"

YAU12360

A gomb megnyomása felvillantja a reflektort.

## Fényváltó kapcsoló "☐/☐"

YAU12400

A kapcsoló "☐" helyzetében a távolsági fény, "☐" helyzetében pedig a tompított fény világít.

## Irányjelző-kapcsoló "↔/↔"

YAU12460

A jobbra kanyarodási szándék jelzéséhez állítsa a kapcsolót "↔" helyzetbe. Balra kanyarodáshoz állítsa a kapcsolót "↔" helyzetbe. Amikor felengedi a kapcsolót,



az visszatér a középső helyzetébe. Az irányjelzők kikapcsolásához várja meg, amíg a kapcsoló visszatér a középső állásba, majd nyomja be a kapcsolót.

YAU12500

## Kürt "☞"

A ☞ gomb megnyomásával megszólaltatható a kürt.

YAU12660

## Motorleállító kapcsoló "○/☒"

A motor beindítása előtt állítsa a kapcsolót "○" helyzetbe. Vészhelyzetben, például ha a jármű felborult vagy a gáz felakadt, a motor leállításához állítsa a kapcsolót "☒" helyzetbe.

YAU12720

## Indítógomb "☸"

A motor indításához az oldaltámasz felhajtott helyzetében nyomja be a gombot, miközben behúzza az első vagy a hátsó féket.

YCA10050

### FIGYELEM:

A motor beindítása előtti teendőkkel kapcsolatos utasítások a(z) 5-1. oldalon találhatóak.

YAU42810

(ABS-sel rendelkező modellek esetén) Amikor a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe állítja és megnyomja az indítógombot, világítani kezd a motorhibára figyelmeztető lámpa és az ABS figyelmeztető lámpája. Ez azonban nem hibajelenség.

YAU12733

## Vészvillogó "▲"

Ha a gyújtáskapcsoló "ON" vagy "p<" helyzetben van, a gomb megnyomásakor mind a négy irányjelző villogni kezd (vészvillogó).

A vészvillogót veszélyhelyzetben használja, illetve ha figyelmeztetni akarja a többi közlekedőt arra, hogy olyan helyen kényszerült a járművével megállni, ahol az veszélyes közlekedési helyzetet teremt.

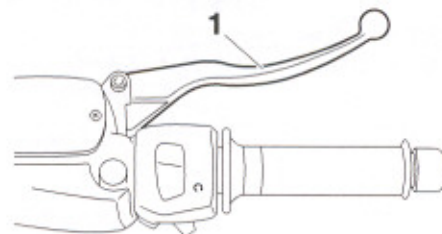
YCA10061

### FIGYELEM:

Ne használja a vészvillogót hosszabb ideig álló motor mellett, mert az akkumulátor lemerülhet.

YAU12900

## Első fékkar



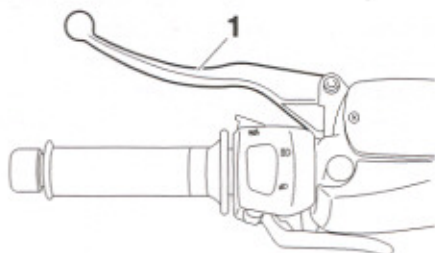
1. Első fékkar

Az első fékkar a kormány jobb oldalán található. Az első fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Hátsó fékkar

YAU12950

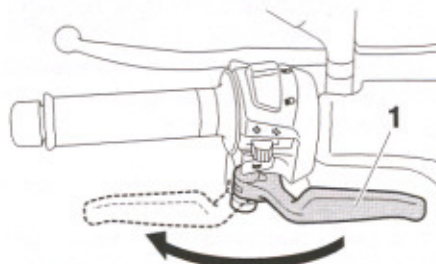


1. Hátsó fékkar

A hátsó fékkar a kormány bal oldalán található. A hátsó fék működtetéséhez húzza a kart a kormány felé.

## Hátsófék-rögzítő kar

YAU12962



1. Hátsófék-rögzítő kar

A járművet hátsófék-rögzítő karral látták el, mellyel rögzítheti a hátsó kereket, amikor megáll például a jelzőlámpáknál, vasúti kereszteződések előtt.

### A hátsó kerék rögzítése

Hajtsa a hátsófék-rögzítő kart ütközésig balra.

### A hátsó kerék rögzítésének kioldása

Hajtsa vissza a hátsófék-rögzítő kart.

### MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

- Győződjön meg arról, hogy a hátsó kerék nem mozdítható, amikor a hátsófék-rögzítő kar be van húzva.

- A hátsó kerék megfelelő rögzítéséhez húzza be a hátsó fékkart, mielőtt a hátsófék-rögzítő kart bal oldalra hajtaná.

YWA12361

### **!** VIGYÁZAT

Menet közben soha ne fordítsa bal oldalra a hátsófék-rögzítő kart, mert ez az irányíthatóság elvesztését okozná és balesethez vezethet. Álljon meg a járművel, mielőtt a hátsófék-rögzítő kart használná.

YAU12991

## ABS (ABS-sel rendelkező modellek esetén)

A Yamaha ABS-t (blokkolásgátlót) kettős elektromos vezérlőrendszerrel látták el, mely függetlenül hat az első és a hátsó fékekre. Az ABS hirtelen fékezésnél irányítás alatt tartja a kerekek blokkolását a legkülönbözőbb út- és időjárási viszonyok mellett, ezáltal maximalizálja a gumiabroncs tapadását és teljesítményét, miközben egyenletes fékezést biztosít. Az ABS-t az ECU (elektronikus vezérlőegység) felügyeli, mely működési hiba esetén hagyományos féküzemre tér át.

YWA10090

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Az ABS elegendően nagy fékút esetén a leghatékonyabb.
- Bizonyos útfelületeken (kavicsos vagy durva talajon) ABS használatakor hosszabb lehet a fékút, mint anélkül. Ezért mindig tartsa be a haladási sebességének megfelelő követési távolságot.

### MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

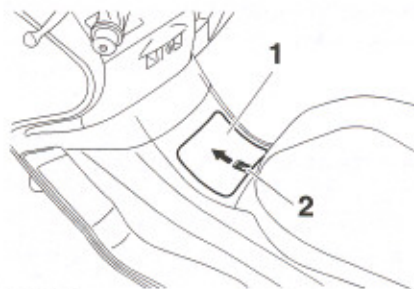
- A fékezés az ABS működésekor is a szokott módon történik. A fékkarokon lüktetést érezhet, ez azonban nem hibajelenség.
- Az ABS tesztüzemmódjában kipróbálhatja a fékkarokon tapasztalható lüktetést, mely az ABS működését kíséri. A tesztüzemmód kipróbálásához azonban speciális eszközökre van szükség, ezért kérje ki valamelyik Yamaha-márkakereskedő tanácsát.

YAU13161

## Tanksapka

### A tanksapka nyitása

1. A fedél felnyitásához csúsztassa előrefelé a nyitóreteszt, majd emelje felfelé.

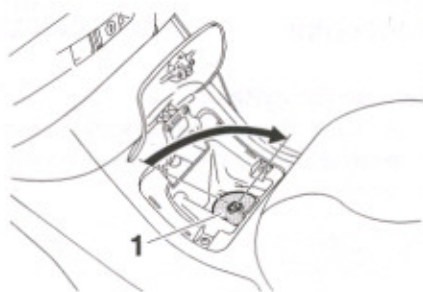


1. Fedél
2. Nyitóretesz

2. Helyezze a kulcsot a zárba, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba. A zár kiold, és a tanksapka levehető.



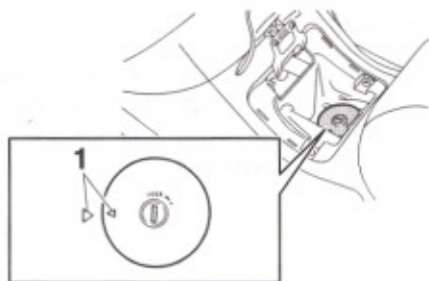
# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK



1. Tanksapka

## A tanksapka visszahelyezése

1. Az illesztési jelek megfelelő helyzetében helyezze a tanksapkát az üzemanyagtartály nyílására, majd nyomja vissza.



1. Illesztési jelek

2. Az óramutató járásával ellentétes irányban fordítsa vissza a kulcsot az eredeti helyzetébe, majd húzza ki a zárból.
3. Zárja vissza a fedelet.

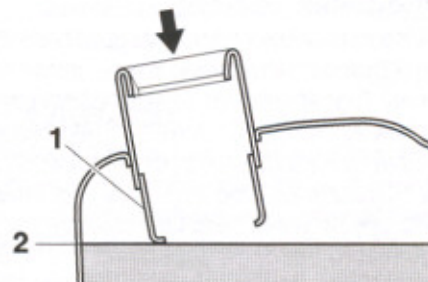
## **!** VIGYÁZAT

Mielőtt elindulna, győződjön meg arról, hogy a tanksapkát megfelelően visszahelyezte és visszazárta.

YWA11120

## Üzemanyag

YAU13211



1. Üzemanyag-beöntőcső
2. Üzemanyagszint

Ellenőrizze, hogy van-e elegendő üzemanyag az üzemanyagtartályban. A beöntőcső aljáig töltsse fel üzemanyaggal az üzemanyagtartályt, ahogyan az az ábrán látható.

YWA10880

## **!** VIGYÁZAT

- Ne töltsse túl az üzemanyagtartályt, mert az üzemanyag a hőtágulás következtében kifolyhat.
- Ne cseppenjen üzemanyag a forró motorra.



YCA10070

**FIGYELEM:**

A mellécseppent üzemanyagot azonnal törölje le egy száraz, tiszta, puha ronggyal, mert megtámadhatja a festett felületeket vagy a műanyag részeket.

YAU33620

**Ajánlott üzemanyag:**

KIZÁRÓLAG ÓLOMMENTES  
NORMÁLBENZIN

**Az üzemanyagtartály térfogata:**

14,0 L (3,70 US gal) (3,08 Imp.gal)

YCA11400

**FIGYELEM:**

Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata esetén a motor alkatrészei (például a szelepek, a dugattyúgyűrűk vagy a kipufogórendszer) súlyosan károsodhatnak.

Ezt a Yamaha motort 91-es vagy annál magasabb oktánszámú ólommentes benzin használatához tervezték. Ha kopogás hallatszik a motorból, akkor használjon más márkájú vagy magasabb

oktánszámú üzemanyagot. Az ólommentes benzin használata megnöveli a gyújtógyertyák élettartamát és csökkenti a karbantartás költségeit.

YAU13441

**Katalizátor**

Ennek a modellnek a kipufogórendszerét katalizátorral szerelték fel.

YWA10860

**⚠ FIGYÁZAT**

Használat után a kipufogórendszer forró. Mielőtt bármilyen karbantartási munkát végezne, várja meg, amíg a kipufogó lehül.

YCA10700

**FIGYELEM:**

A tűzveszély és más károsodások elkerülése érdekében figyeljen az alábbiakra.

- Csak ólommentes benzint használjon. Ólmozott benzin használata a katalizátor végleges károsodását okozza.
- Soha ne parkoljon gyúlékony anyagok (pl. száraz fű) közelében.
- Álló helyzetben ne járassa sokáig a motort.

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

## Ülések

YAU34140



1. Vezetőülés
2. Utasülés

## Vezetőülés

### A vezetőülés felnyitása

1. Állítsa a robogót a középső támaszra.
2. Helyezze a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, majd fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.

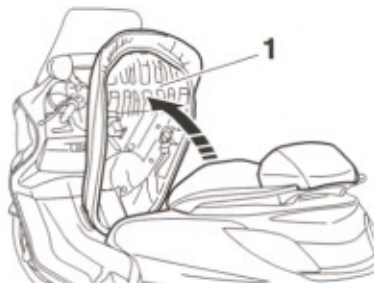


1. Felnyitás.

### MEGJEGYZES:

Ne nyomja vissza az ülést, miközben elfordítja a kulcsot.

3. Hajtsa fel a vezetőülést.



1. Vezetőülés

### A vezetőülés visszazárása

1. Hajtsa vissza a vezetőülést, majd nyomja lefelé, amíg nem kattann.
2. Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból, ha őrizetlenül hagyja a robogót.

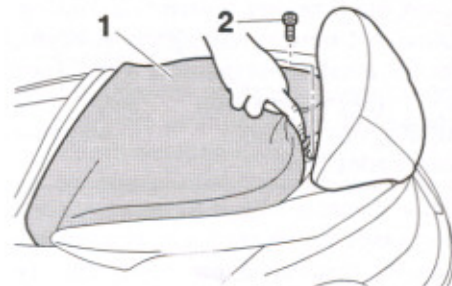
### MEGJEGYZES:

Mielőtt elindulna, győződjön meg arról, hogy a vezetőülést megfelelően helyére rögzítette.

## Utasülés

### Az utasülés leszerelése

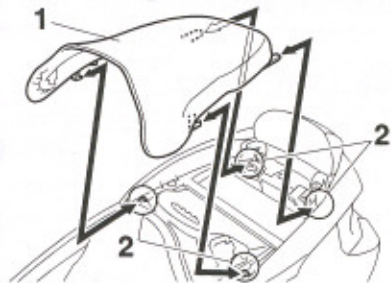
1. Nyissa fel a vezetőülést.
2. Csavarja ki a csavart, majd húzza előre felé az utasülést.



1. Utasülés
2. Csavar

## Az utasülés visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze az utasülésen lévő nyúlványokat a tartókba, helyezze vissza az ülést, majd csavarja vissza a csavart.



1. Utasülés
2. Üléstartó

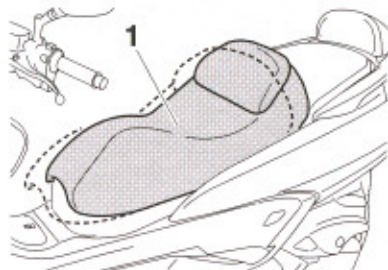
2. Zárja vissza a vezetőülést.

## MEGJEGYZÉS:

Mielőtt elindulna, győződjön meg arról, hogy az utasülést megfelelően helyére rögzítette.

YALJ34150

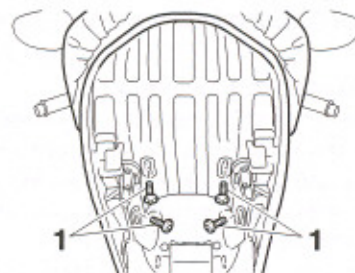
## A vezetőülés helyzetének beállítása



1. Vezetőülés

A motorozás során felvett testhelyzet megváltoztatásához az alábbi módon állíthat a vezetőülés helyzetén.

1. Nyissa fel a vezetőülést. (Lásd a(z) 3-15. oldalt.)
2. Távolítsa el a csavarokat.



1. Csavar

3. Csúsztassa előre felé vagy hátrafelé az ülést, és válassza ki a kívánt helyzetet.
4. Csavarja vissza és alaposan húzza meg a csavarokat.
5. Zárja vissza a vezetőülést.



# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

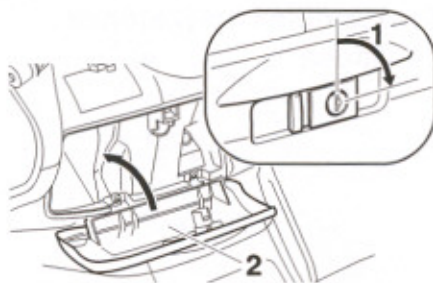
## Tárolórekeszek

YAU14492

### A jelű első tárolórekesz

A lezárt tárolórekesz kinyitásához helyezze a kulcsot a zárba, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd miközben lenyomja a gombot, a zárnál fogva nyissa le a fedelet.

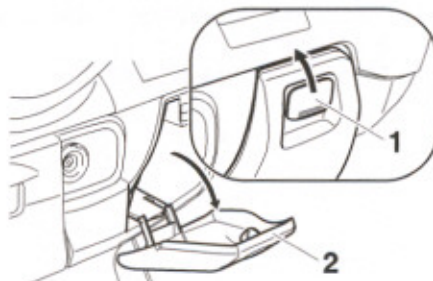
Ha a zár nyitva van, a tárolórekesz kinyitásához nyomja le a gombot, és a zárnál fogva nyissa le a fedelet.



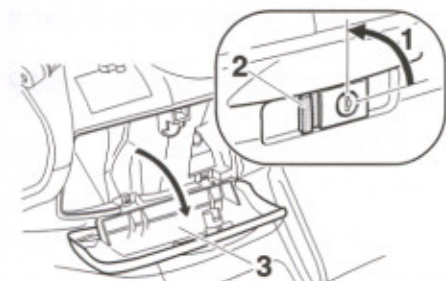
1. Zár.
2. Fedél

### B jelű első tárolórekesz

A tárolórekesz kinyitásához csúsztassa felfelé a nyitóreteszt, majd nyissa le a fedelet.



1. A tárolórekesz nyitóretesze
2. Fedél



1. Felnyitás.
2. Gomb
3. Fedél

A tárolórekesz lezárásához csukja vissza a fedelet, helyezze a kulcsot a zárba, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, majd vegye ki a zárból.

A tárolórekesz visszazárásához csukja vissza a fedelet.

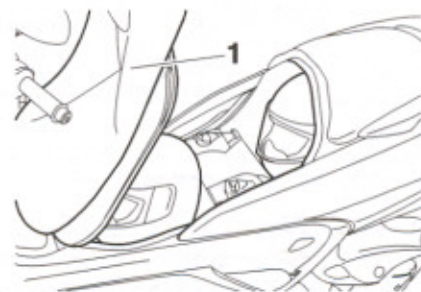
YWA11160

### **VIGYÁZAT**

**Ebbe a tárolórekeszbe ne helyezzen nehéz tárgyakat.**

### Hátsó tárolórekesz

Az ülések alatti tárolórekeszben két bukósisak helyezhető el. (Lásd a(z) 3-15. oldalt.)



1. Vezetőülés

YCA10080

### **FIGYELEM:**

**A tárolórekesz használatakor tartsa szem előtt az alábbi figyelmeztetéseket.**

- Mivel a napsugárzásnak kitett jármű tárolórekeszében túlságosan megnő a hőmérséklet, ne helyezzen a rekeszbe hőre érzékeny tárgyakat.
- Csomagolja műanyag tasakba a nedves tárgyakat, mielőtt a tárolórekeszbe helyezné azokat, hogy elkerülje a tárolórekesz benedvesedését.
- Mivel a jármű mosásakor nedvesség kerülhet a tárolórekeszbe, csomagolja műanyag tasakba a tárolórekeszbe helyezendő tárgyakat.
- Ne tároljon értékes vagy törékeny tárgyakat a tárolórekeszben.

YCA11100

## FIGYELEM:

Ne hagyja hosszabb ideig felhajtva a vezetőülést, mert a világítás lemerítheti az akkumulátort.

YWA11170

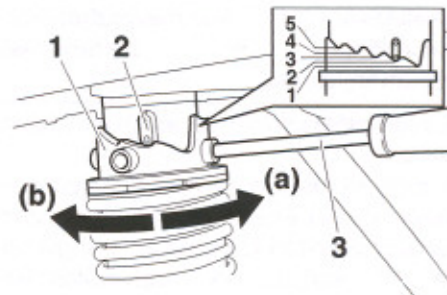
## ⚠ VIGYÁZAT

Ne lépje túl az alábbi maximális terhelhetőségi értékeket:

- A jelű első tárolórekesz 2 kg (4 lb)
- Hátsó tárolórekesz: 5 kg (11 lb)

- A jármű maximális terhelhetősége: YP400 189 kg (417 lb)/YP400A 185 kg (408 lb)

## A hátsó lengéscsillapítók beállítása



1. A lengéscsillapító rugójának előfeszítettségét állító gyűrű
2. Pozicionáló jel
3. A rugó-előfeszítés beállítására szolgáló szerszám

A hátsó lengéscsillapítókat a rugó előfeszítésének beállítására szolgáló gyűrűnkkel látták el.

YCA10100

## FIGYELEM:

Soha ne állítsa a gyűrűt a minimális, illetve a maximális értéken túlra.

YWA10210

## VIGYÁZAT

A két hátsó lengéscsillapító eltérő beállítása a kormányozhatóság leromlását és instabilitást eredményezhet.

A rugó előfeszítését az alábbiak szerint állítsa be.

A rugó-előfeszítés növelése (a rugózás keményítése) érdekében mindkét hátsó lengéscsillapítón forgassa az állítógyűrűt az (a) irányba. A rugó-előfeszítés csökkentése (a rugózás lágyítása) érdekében a (b) irányba forgassa az állítógyűrűt mindkét hátsó lengéscsillapítón.

## MEGJEGYZES:

- Állítsa a gyűrűn lévő hornyokat a lengéscsillapítón lévő pozicionáló jellel egy irányba.
- A művelethez a szerszámkészletben található, a rugó-előfeszítés beállítására szolgáló szerszámot használja.

## A rugó-előfeszítés beállítása:

minimum (lágy):

1

alapbeállítás:

2

maximum (kemény):

5

YAU15301

## Oldaltámasz

Az oldaltámasz a váz bal oldalán található. Az oldaltámaszt a lábával hajtsa ki vagy fel, miközben függőlegesen tartja a járművet.

## MEGJEGYZES:

A beépített oldaltámasz-kapcsoló a gyújtásmegszakító rendszer része, mely bizonyos körülmények között nem engedi a motort beindulni. (A gyújtásmegszakító rendszerről bővebben a későbbiekben olvashat.)

YWA10240

## VIGYÁZAT

A járművel nem szabad motorozni, ha az oldaltámasz nincs felhajtva, illetve nem lehet megfelelően felhajtani vagy nem marad felhajtott helyzetben, mert hozzáérhet a talajhoz, ezzel megzavarva a vezetőt az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet. A Yamaha által kifejlesztett gyújtásmegszakító rendszer segít a vezetőknek abban, hogy ne indulhasson el kihajtott oldaltámasszal. Ezért fontos, hogy a rendszert az alábbiakban leírtak szerint



rendszeresen ellenőrizze. Amennyiben bármilyen hibát észlel, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

---

YAU15371

## Gyújtásmegszakító rendszer

A gyújtásmegszakító rendszernek, mely az oldaltámasz-kapcsolóból és a féklámpa-kapcsolóból áll, a következő funkciói vannak.

- Megakadályozza a motor elindítását, ha az oldaltámasz ugyan fel van hajtva, azonban egyik féket sem húzza be.
- Megakadályozza a motor elindítását, ha a fék be van húzva, azonban az oldaltámaszt nem hajtotta fel.
- Leállítja a motort, ha az oldaltámasz lehajtott helyzetbe kerül.

Időnként ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését az itt leírtak szerint.

YWA10250

### VIGYÁZAT

---

Ha bármilyen hibát észlel, ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.

---

# MŰSZEREK ÉS KEZELŐSZERVEK

3

Álló motornál:

1. Hajtsa ki az oldaltámaszt.
2. Győződjön meg róla, hogy a motorleállító kapcsoló üzemi helyzetben van.
3. Fordítsa el a kulcsot.
4. Tartsa behúzva az első vagy a hátsó féket.
5. Nyomja meg az indítógombot.

**Beindult a motor?**

NEM IGEN

Ha még mindig nem indult el a motor:

6. Hajtsa fel az oldaltámaszt.
4. Tartsa behúzva az első vagy a hátsó féket.
8. Nyomja meg az indítógombot.

**Beindult a motor?**

IGEN NEM

Járó motornál:

9. Hajtsa ki az oldaltámaszt.

**Leállt a motor?**

IGEN NEM

A rendszer rendben van. **Elindulhat.**

## MEGJEGYZÉS:

Ajánlatos ezt az ellenőrzést meleg motornál végezni.

Az üresfokozat-kapcsoló meghibásodhatott.  
**Ne használja a robogót**, amíg ki nem javíttatta a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

Az oldaltámasz-kapcsoló meghibásodhatott.  
**Ne használja a robogót**, amíg ki nem javíttatta a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

A kuplungkapcsoló meghibásodhatott.  
**Ne használja a robogót**, amíg ki nem javíttatta a hibát valamelyik Yamaha-szervizben.

A jármű megfelelő karbantartása a tulajdonos felelőssége. A fontos alkatrészek gyorsan és váratlanul tönkremehetnek, még abban az esetben is, ha a járművet nem használják (például az időjárás hatásai következtében). Bármilyen sérülésnek, szivárgásnak vagy a gumibroncs nyomáscsökkenésének komoly következményei lehetnek. Ezért nagyon fontos, hogy az alapos szemrevételezésen kívül végezze el motorozás előtt az alábbi ellenőrzéseket.

## MEGJEGYZES:

A használat előtti ellenőrzést elindulás előtt mindig el kell végezni. Ezek a műveletek nem tartanak sokáig, és az így nyert biztonság megéri a ráfordított időt.

## VIGYÁZAT

**Ha bármilyen hibát észlel az ellenőrzések alatt, ellenőriztesse és javíttassa ki azokat, mielőtt elindulna a járművel.**



# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

YAU15605

## Használat előtti ellenőrzési lista

ALKATRÉSZ	MŰVELET	OLDAL
Üzemanyag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az üzemanyag szintjét az üzemanyagtartályban.</li><li>• Tankoljon, ha szükséges.</li><li>• Ellenőrizze az esetleges üzemanyag-szivárgást.</li></ul>	3-13
Motorolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj szintjét a motorban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt motorolajjal.</li><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-12
Véghajtóműolaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.</li></ul>	6-15
Hűtőfolyadék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tágulási tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt hűtőfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hűtőrendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-16
Első fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-25
Hátsó fék	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Ha puha, légtelenítse a hidraulikus rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.</li><li>• Ellenőrizze a fékbetétek állapotát.</li><li>• Ha szükséges, cserélje le őket.</li><li>• Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a tartályban.</li><li>• Szükség esetén töltsse fel a megadott szintig a javasolt fékfolyadékkal.</li><li>• Ellenőrizze a hidraulikus rendszer esetleges szivárgását.</li></ul>	6-25
Gázmarkolat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ellenőrizze a bowden holtjátékát.</li><li>• Szükség esetén állítsa be a bowden holtjátékát, valamint végeztesse el a bowden és a markolat házának kenését valamelyik Yamaha szervizben.</li></ul>	6-20, 6-27

# HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

ALKATRÉS Z	MŰVELET	OLDAL
Kerekek és gumiabroncsok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze az épségüket.</li><li>• Ellenőrizze a gumiabroncs állapotát és a profilmélységet.</li><li>• Ellenőrizze a guminyomást.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	6-21, 6-23
Fékkarok	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Szükség esetén kenje meg a karok tengelyét.</li></ul>	6-27
Középső támasz, oldaltámasz	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy akadálytalanul mozgatható-e.</li><li>• Ha szükséges, kenje meg a tengelyeket.</li></ul>	6-28
A váz rögzítőelemei	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.</li><li>• Szükség esetén húzza utána azokat.</li></ul>	—
Műszerek, világítóberendezések, jelzések és kapcsolók	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a működésüket.</li><li>• Állítsa be, ha szükséges.</li></ul>	—
Oldaltámasz-kapcsoló	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését.</li><li>• Amennyiben hibát észlel, ellenőriztesse a robogót valamelyik Yamaha-szervizben.</li></ul>	3-19

YAU10980

YWA10870

## VIGYÁZAT

- Motorozás előtt alaposan ismerkedjen meg a robogó kezelésével és funkcióival. Ha valamely kezelőszerv működését vagy a robogó valamely funkcióját nem egészen érti, keressen fel egy Yamaha-márkakereskedést.
- Soha ne indítsa be vagy járassa a motort zárt térben, még rövid ideig sem. A kipufogógázok mérgezőek, belélegzésük rövid időn belül eszméletvesztést, majd halált okozhat. Mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzéstől.
- Biztonsági okokból mindig hajtja le a motor középső támaszát, mielőtt elindítaná a motort.

## A motor beindítása

YAU34460

YCA10250

### FIGYELEM:

A jármű első használata előtt olvassa el a motormeghibásodásra vonatkozó utasításokat, melyek az 5-4. oldalon találhatóak.

Ahhoz, hogy a gyújtásmegszakító rendszer lehetővé tegye a motor beindítását, az oldaltámasznak felhajtott helyzetben kell lennie.

YWA10290

## VIGYÁZAT

- A motor beindítása előtt ellenőrizze a gyújtásmegszakító rendszer működését a(z) 3-20. oldalon leírtak szerint.
- Soha ne motorozzon kihajtott oldaltámasszal.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "ON" helyzetbe, és győződjön meg arról, hogy a motorleállító kapcsolót üzemi helyzetben ("O") van.
2. Ne adjon gázt.
3. Indítsa el a motort az indítógomb segítségével, miközben behúzza az első vagy a hátsó féket.

## MEGJEGYZES:

Ha a motor nem indul be, engedje fel az indítógombot, várjon néhány másodpercig és próbálkozzon újra. Minden indítási kísérletnek a lehető legrövidebbnek kell lennie, hogy az akkumulátor ne merüljön le. Soha ne próbálkozzon 10 másodpercnél hosszabb indítással.

YCA11040

### FIGYELEM:

A hosszabb motorélettartam érdekében ne gyorsítson erőteljesen, ha hideg a motor!



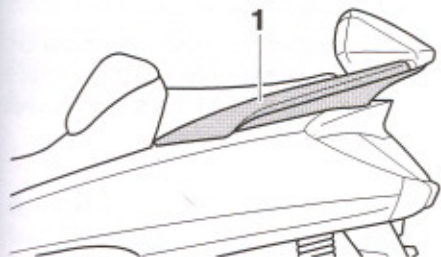
## Elindulás

YAU16760

### MEGJEGYZES:

Mielőtt elindulna, melegítse be a motort.

1. Miközben a bal kezével behúzza a hátsó féket, és a jobb kezét a gázmarkolatra helyezi, emelje le a robogót a középső állásról.



1. Kapaszkodó

## Gyorsítás és lassítás

YAU16780



A jármű sebessége a gázkar különböző mértékű elfordításával szabályozható. Gyorsításhoz fordítsa a gázkart az (a) irányba. Lassításhoz a (b) irányba fordítsa a gázkart.

2. Üljön az ülésre, és állítsa be a visszapillantó tükröket.
3. Kapcsolja be az irányjelzőt.
4. Ellenőrizze a forgalmat, majd lassan fordítsa el a jobb oldalon lévő gázkart az elinduláshoz.
5. Kapcsolja ki az irányjelzőt.

## Fékezés

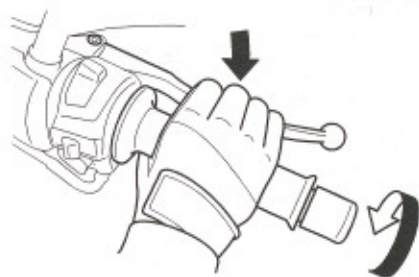
YAU16791

1. Ne adjon gázt.
2. Fokozatosan növekvő erővel, egyidejűleg húzza be az első és a hátsó féket.

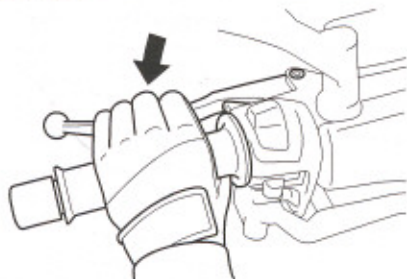
# A ROBOGÓ HASZNÁLATA

YAU16820

Első kerék



Hátsó kerék



5

- A vasúti átkelők, villamossínek, az útjavításoknál lefektetett vaslemezek és az aknafedelek nedvesen fokozottan csúszásveszélyesek. Ilyen helyek előtt lassítson, és legyen körültekintő, amikor áthalad rajtuk.
- Ne feledje, hogy nedves úton sokkal nehezebb lefékezni a járművet.
- Lassan hajtson le az emelkedőkről, mert lejtőn lefelé nehéz lehet lefékezni a járművet.

## Ötletek az üzemanyag-fogyasztás csökkentésére

Az üzemanyag-fogyasztás nagymértékben függ a vezetési stílustól. A fogyasztás csökkentése érdekében tartsa be a következőket:

- Gyorsításkor ne járassa a motort túl magas fordulatszámon.
- Terhelés nélkül ne járassa a motort magas fordulatszámon.
- Ne járassa a motort alapjáraton, inkább állítsa le, ha sokáig kell állni (pl. dugóban, közlekedési lámpánál vagy vasúti átjáróban).

### VIGYÁZAT

YWA10300

- Kerülje a túl kemény vagy hirtelen fékezést, különösen ha oldalra dől, máskülönben a robogó kifarolhat vagy átfordulhat.

## A motor bejáratása

YAU16841

Egy motor életének legfontosabb része az 1600 km (1000 mi) megtételéig eltelt idő. Ezért figyelmesen olvassa el a következőket.

Mivel a motor még teljesen új, nem szabad túlterhelni az első 1600 km (1000 mi) alatt. Ilyenkor a motor különböző alkatrészei összekopnak, polírozzák egymást a megfelelő hézagok eléréséig. A bejáratás alatt kerülni kell a teljes gázzal való haladást, és minden olyan üzemet, amely túlmelegedéshez vezethet.

YAU34320

### 0–1000 km (0–600 mi)

Ne használja a robogót tartósan 4000 1/p fordulatszám felett.

### 1000–1600 km (600–1000 mi)

Ne használja a robogót tartósan 6000 1/p fordulatszám felett.

YCA12930

#### **FIGYELEM:**

1000 km (600 mi) megtétele után cserélje le a motorolajat, a végajtóműben lévő olajat és az olajsűrőt.

## 1600 km (1000 mi) megtétele után

A motort használhatja rendeltetésszerűen.

YCA10310

#### **FIGYELEM:**

- Soha ne engedje, hogy a motor fordulatszáma a fordulatszám-mérő vörös tartományába kerüljön.
- Ha bármilyen probléma merülne fel a motor bejáratása alatt, azonnal ellenőriztesse a robogót valamelyik Yamaha-szervizben.

## Parkolás

YAU17212

Parkoláskor állítsa le a motort, és vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

YWA10310

#### **⚠ VIGYÁZAT**

- Mivel a motor és a kipufogó felforrósodhat, olyan helyen parkoljon, ahol a gyalogosok vagy a gyerekek valószínűleg nem érnek a forró részekhez.
- Ne parkoljon lejtőn vagy puha talajon, mert a jármű feldőlhet.

YCA10380

#### **FIGYELEM:**

Soha ne parkoljon tűzveszélyes helyen, ahol fű vagy más gyúlékony anyag van a közelben.



YALJ17280

A robogó biztonságossága a tulajdonos felelőssége. Az időszakos ellenőrzések, beállítások és a kenés a lehető legjobb és legbiztonságosabb állapotban tartja a robogóját. A karbantartás, a beállítások és a kenés legfontosabb pontjainak leírását a következő oldalakon olvashatja.

A időszakos karbantartás és kenés megadott időpontjait mindössze általános irányelvnek kell tekinteni, szokásos járműhasználat esetére. Mindazonáltal a **KARBANTARTÁSI IDŐPONTOK MEGHATÁROZÁSAKOR FIGYELEMBE KELL VENNİ AZ IDŐJÁRÁSI, FÖLDRAJZI ÉS TEREPIVIZSZONYOKAT, VALAMINT A SZEMÉLYES HASZNÁLATI MÓDOT, ÉS SZÜKSÉG ESETÉN GYAKRABBAN KELL A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOKAT ELVÉGEZNI.**

YWA10320

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Ha nincs gyakorlata a robogó-szerelésben, akkor kérje fel valamelyik Yamaha-szervizt a karbantartás elvégzésére.**

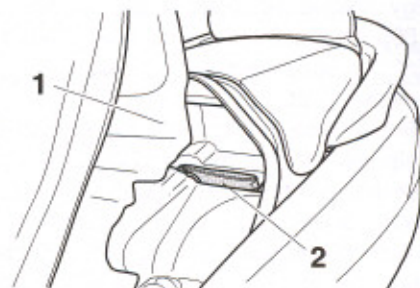
YWA10330

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Ezt a robogót burkolt útfelületen történő használatra tervezték. Ha a szokásosnál porosabb, sárosabb vagy nedvesebb terepen használja a robogót, gyakrabban kell tisztítani vagy cserélni a levegőszűrőt, máskülönben a motor károsodhat. A megfelelő karbantartási ciklussal kapcsolatban kérje ki valamelyik Yamaha-szerviz tanácsát.**

YALJ17501

## Szerszámkészlet



1. A tárolórekesz belső borítása
2. Szerszámkészlet

A szerszámkészlet a hátsó tárolórekeszben található. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.)

Húzza fel a tárolórekesz belső borítását, és vegye ki a szerszámkészletet. Az itt leírtak alapján a mellékelt szerszámkészlet segítségével elvégezheti a megelőző karbantartásokat és a kisebb javításokat. Egyes műveletek megfelelő elvégzéséhez természetesen szüksége lehet más szerszámokra is (pl. nyomatékkulcsra).

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

Ha nincsenek szerszámai vagy megfelelő gyakorlata a karbantartás elvégzéséhez, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

YWA10360

## VIGYÁZAT

A Yamaha által jóvá nem hagyott módosítások miatt a jármű teljesítménye csökkenhet, és elveszítheti biztonságosságát. Mielőtt bármilyen módosítást végrehajtana a robogóján, beszélje meg azt egy Yamaha-márkakereskedővel.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YALJ17705

## Időszakos karbantartási és kenési táblázat

### MEGJEGYZÉS:

- Az éves átvizsgálást minden évben el kell végezni, kivéve, ha az adott évben már volt kilométer-alapú karbantartás.
- 50000 km megtétele után kezdje előlről a karbantartási ciklust a 10000 km-nél megadott teendőktől.
- A csillaggal jelzett műveleteket ajánlatos Yamaha-szervizben végeztetni, mert azok célszerszámot, speciális műszaki adatokat és szaktudást igényelnek.

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1	10	20	30	40	
1	* Üzemanyag-ellátó rendszer	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések, sérülések a csöveken.		√	√	√	√	√
2	Gyújtógyertya	• Ellenőrizze az állapotukat. • Tisztítsa meg őket, és állítsa be a szikraközt.		√		√		
		• Cserélje ki.			√		√	
3	* Szelepek	• Ellenőrizze a szelephézagokat. • Állítsa be.	40 000 km-enként					
4	Levegőszűrő-betétek	• Cserélje ki.			√		√	
5	Az ékszíjház levegőszűrő-betétje	• Tisztítsa ki.		√	√	√	√	
6	* Első fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
		• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					
7	* Hátsó fék	• Ellenőrizze a működését, a fékfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.	√	√	√	√	√	√
		• Cserélje ki a fékbetéteket.	Amikor elérték a kopási határt					
8	Hátsófék-rögzítő	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be.	√	√	√	√	√	√



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1	10	20	30	40	
9	Fékcsovek	• Ellenőrizze, nincsenek-e repedések és sérülések rajtuk.		√	√	√	√	√
		• Cserélje ki.	4 évenként					
10	Kerekek	• Ellenőrizze az esetleges kiegyensúlyozatlanságot és sérüléseket.		√	√	√	√	
11	Gumiabroncsok	• Ellenőrizze a profilmélységet és az esetleges sérüléseket.						√
		• Ha szükséges, cserélje le őket. • Ellenőrizze a guminyomást. • Állítsa be, ha szükséges.		√	√	√	√	
12	Kerékcspagyák	• Ellenőrizze a kerékcspagy esetleges lógását és a sérüléseket.		√	√	√	√	
13	Kormánycsapagyak	• Ellenőrizze a holtjátékot és a kormány egyenletes forgását.	√	√	√	√	√	
		• Kenje meg litiumszappan-bázisú kenőanyaggal.	20 000 km-enként					
14	A váz rögzítőelemei	• Ellenőrizze, hogy az összes anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.		√	√	√	√	√
15	Oldaltámasz, középső támasz	• Ellenőrizze a működésüket. • Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
16	Oldaltámasz-kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
17	Első villa	• Ellenőrizze a működését és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
18	Hátsó lengéscsillapítók	• Ellenőrizze a működésüket és az esetleges olajszivárgást.		√	√	√	√	
19	Üzemanyag-befecskendezés	• Ellenőrizze a motor alpjáratí fordulatszámát.	√	√	√	√	√	√
20	Motorolaj	• Cserélje le a hűtőfolyadékot. (Lásd: 3-5 és 6-12 oldal.)	√	Amikor az olajcserére figyelmeztető jelzés villogni kezd (5000 kilométerenként)				√
		• Ellenőrizze a motorolaj szintjét és az esetleges szivárgást.	5 000 km-enként					
21	Motorolajszűrő	• Cserélje ki.	√		√		√	
22	Hűtőrendszer	• Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és az esetleges szivárgást.		√	√	√	√	√
		• Cserélje le a hűtőfolyadékot.	3 évenként					

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

SORSZÁM	ALKATRÉSZ	ELLENŐRZÉS VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET	A KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ ÁLLÁSA (× 1000 km)					ÉVES ÁTVIZSGÁLÁS
			1	10	20	30	40	
23	Véghajtóműolaj	• Ellenőrizze a motorolaj esetleges szivárgását.	√	√		√		
		• Cserélje le a hűtőfolyadékot.	√	√	√	√	√	√
24	* Ékszj	• Cserélje ki.	Amikor az ékszjcsereére figyelmeztető jelzés villogni kezd (20000 kilométerenként)					
25	* Első- és hátsó féklámpa kapcsoló	• Ellenőrizze a működésüket.	√	√	√	√	√	√
26	Bowdenek és mozgó alkatrészek	• Kenje meg őket.		√	√	√	√	√
27	* Gázmarkolat és gázbowden	• Ellenőrizze a működésüket és a holtjátékot. • Amennyiben szükséges, állítsa be a gázbowden holtjátékát. • Kenje meg a gázbowdent és a markolatot.		√	√	√	√	√
28	* Jelző- és világítóberendezések, kapcsolók	• Ellenőrizze a működésüket. • Állítsa be a fényszórót.	√	√	√	√	√	√

6

YALU34490

## MEGJEGYZES:

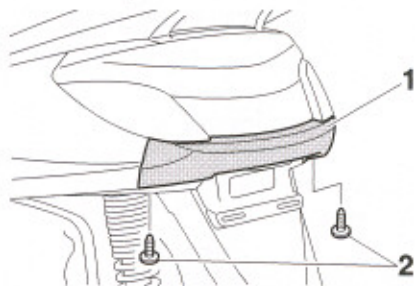
- A levegőszűrőket és az ékszjiház levegőszűrőjét gyakrabban kell karbantartani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a robogót.
- Hidraulikus fékek
  - Rendszeresen ellenőrizze a fékfolyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána.
  - Kétévenként cserélje ki a főfékhengerek és féknyergék belső alkatrészeit, valamint a fékfolyadékot.
  - Négyévenként, illetve ha megsérültek vagy repedezettek, cserélje ki a fékcsöveket.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## "B" burkolat

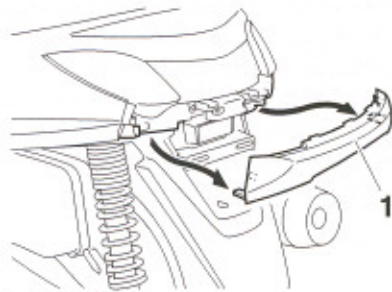
### A burkolat leszerelése

1. Csavarja ki a csavarokat.



1. "B" burkolat
2. Csavar

2. Az ábrán látható módon vegye le a burkolatot.



1. "B" burkolat

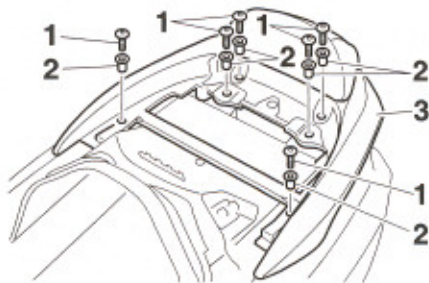
### A burkolat visszaszerelése

A csavarok segítségével szerelje vissza a burkolatot.

## C és D burkolat

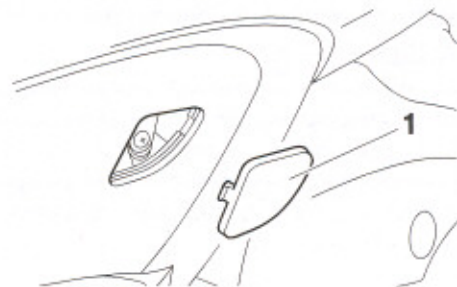
### Burkolat leszerelése

1. Szerelje le az A és a B burkolatot.
2. Szerelje le az utasülést. (Lásd a(z) 3-15. oldalt.)
3. A kapaszkodó leszereléséhez csavarja ki a csavarokat és távolítsa el a perselyeket.



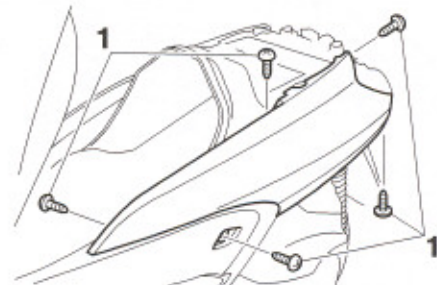
1. A kapaszkodó csavarjai
2. Perselyek.
3. Kapaszkodó

4. Pattintsa ki a csavarfedelelet.



1. Csavarfedél

5. Csavarja ki a csavarokat, majd vegye le a panelt.



1. Csavar

### A burkolat visszaszerelése

1. A csavarok segítségével szerelje vissza a burkolatot.





2. Helyezze vissza a csavarfedeleket.
3. Helyezze vissza a perselyeket és a csavarok segítségével szerelje vissza a kapaszkodót.

### Meghúzási nyomaték:

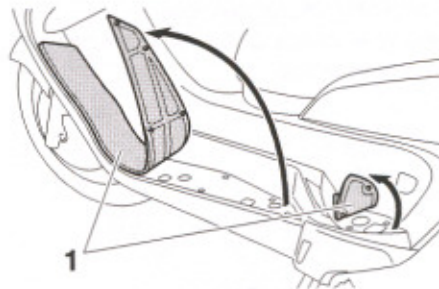
A kapaszkodó csavarja:  
23 Nm (2.3 m-kgf, 16.6 ft-lbf)

4. Szerelje vissza az utasülést.
5. Szerelje vissza az A és a B burkolatot.

### E burkolat

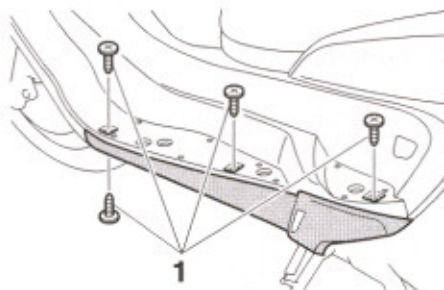
#### A burkolat leszerelése

1. Az ábrán látható módon húzza fel a bal oldali lábtartólemez-borításokat.



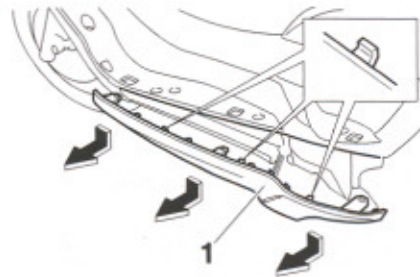
1. Bal oldali lábtartólemez-borítás

2. Csavarja ki a burkolat csavarjait.



1. Csavar

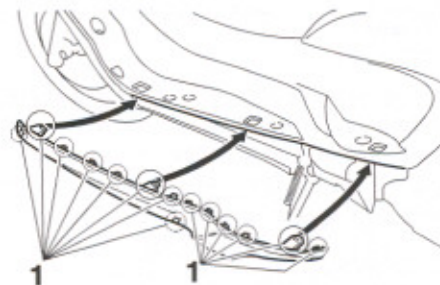
3. A burkolatot enyhén húzza lefelé, majd az ábrán látható módon maga felé.



1. E burkolat

#### A burkolat visszaszerelése

1. Az ábrán látható módon illessze a burkolaton lévő füleket a nyílásokba, majd csavarja vissza a csavarokat.



1. Fül

2. Helyezze vissza a bal oldali lábtartólemez-borításokat.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

YAU34290

## "A" burkolat

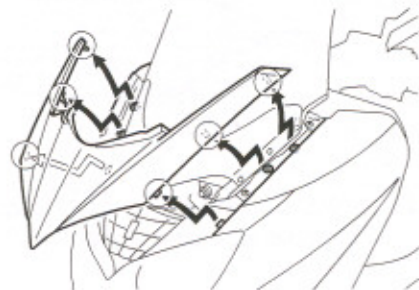
### A burkolat leszerelése

1. Távolítsa el a csavarokat.



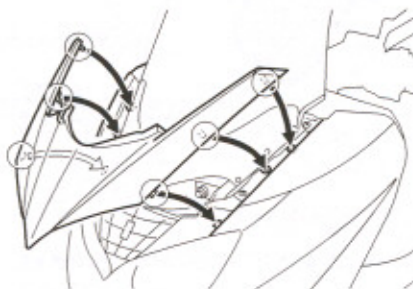
1. Csavar
2. "A" burkolat

2. Az ábrán látható módon vegye le a panelt.



### A burkolat visszaszerelése

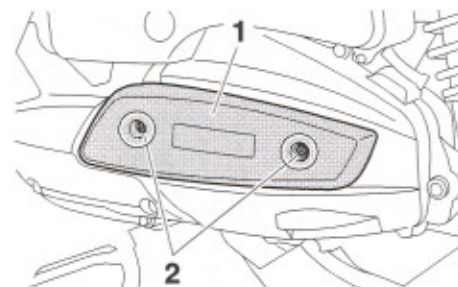
Helyezze vissza a panelt, majd csavarja be a csavarokat.



## "B" burkolat

### A burkolat leszerelése

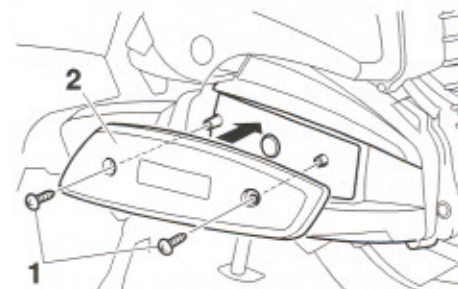
Csavarja ki a csavarokat, majd vegye le a panelt.



1. "B" burkolat
2. Csavar

### A burkolat visszaszerelése

Helyezze vissza a panelt, majd csavarja be a csavarokat.

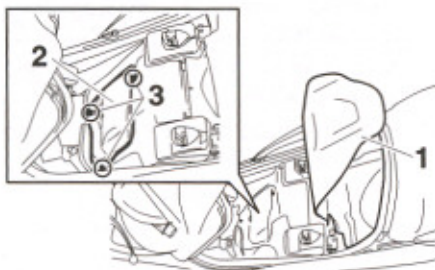


1. Csavar
2. "B" burkolat

YAU34172

## A gyújtógyertya ellenőrzése

A gyújtógyertya a motor fontos alkatrésze, amelyet könnyen leellenőrizhet. Mivel a hő és a lerakódások miatt a gyertya lassan erodál, a karbantartási táblázatban megadott időközönként ki kell szerelni és ellenőrizni kell az állapotát. A gyertya állapota a motor állapotára is utal.

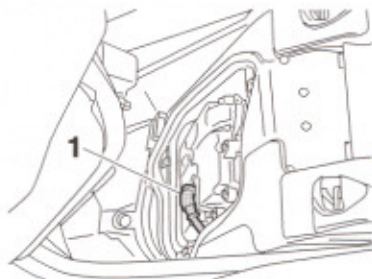


1. A tárolórekesz belső borítása
2. Gyújtógyertyafedél
3. Csavar

## A gyújtógyertya kiszerelése

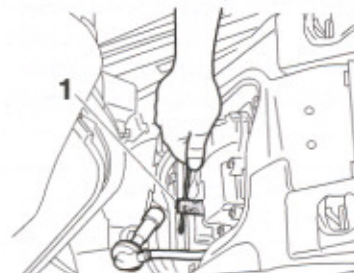
1. Nyissa fel a vezetőülést. (Lásd a(z) 3-15. oldalt.)
2. Húzza fel a tárolórekesz belső borítását, majd a csavarok kicsavarása után vegye le a gyújtógyertyafedelet.

3. Vegye le a gyertyapipát.



1. Gyertyapipa

4. Az ábrán látható módon, a szerszámkészletben található gyertyakulcs segítségével szerelje ki a gyújtógyertyát.



1. Gyertyakulcs

## A gyújtógyertya ellenőrzése

1. Az elektróda körüli porcelánszigetelés színének a hamuszürkétől az őszbarnáig kell terjednie (megfelelő motorhasználat esetén ez az ideális szín).

## MEGJEGYZES:

Ha a gyertya színe ettől jelentősen eltér, akkor a motor nem működik megfelelően. Ilyen esetekben ne próbálja saját maga orvosolni a hibát. Ellenőriztesse a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.



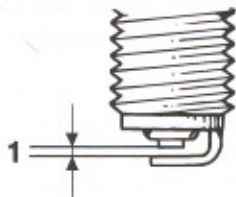
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

- Ellenőrizze, hogy az elektróda nem erodálódott-e, nincs-e a gyertyán nagy mennyiségű korsz- vagy más lerakódás, szükség esetén cseréljen gyertyát.

**Ajánlott gyújtógyertyatípus:**  
NGK/CR7E

## A gyújtógyertya visszاسzerelése

- Hézagmérővel mérje meg a szikraköz nagyságát, szükség esetén állítsa be a megadott értékre.



- Szikraköz

**Szikraköz:**  
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

- Tisztítsa meg a gyújtógyertya tömítését és érintkező felületét, és távolítson el minden szennyeződést a menetek közül.
- A gyertyakulcs segítségével szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg az előírt nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Gyújtógyertya:  
12.5 Nm (1.25 m-kgf, 9 ft-lbf)

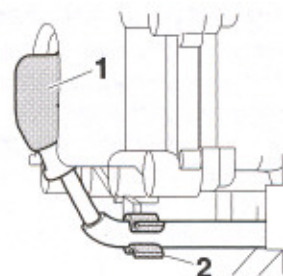
## MEGJEGYZES:

Ha nincs nyomatékkulcsa a gyertyák meghúzásához, a helyes nyomaték beállításához jó közelítés, ha meghúzza kézzel a gyertyát, majd 1/4–1/2 fordulattal továbbhúzza gyertyakulccsal. Ezután minél hamarabb ellenőrizze a helyes nyomatéket nyomatékkulccsal.

- Helyezze vissza a gyertyapipát.

## MEGJEGYZES:

Ellenőrizze, hogy a gyújtókábel az ábrán látható módon a rögzítőkapcsba van-e illesztve.



- Gyertyapipa
- A gyújtókábel rögzítőkapcsa
- A csavarok segítségével szerelje vissza a gyújtógyertyafedelelet.
- Helyezze vissza a tárolórekesz belső borítását.
- Zárja vissza a vezetőlést.

YALUS4181

## A motorolaj és a motorolajszűrő

A motorolaj szintjét elindulás előtt mindig ellenőrizni kell. A motorolajat és a motorolajszűrőt a karbantartási táblázatban megadott időközönként, illetve amikor az olajcserére figyelmeztető jelzés felgyullad, ki kell cserélni.

### Az olajszint ellenőrzése

1. Állítsa a járművet a középső támaszra.

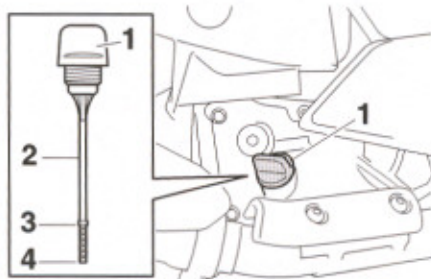
### MEGJEGYZES:

Ügyeljen rá, hogy a jármű függőlegesen álljon az olajszint ellenőrzésekor. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
3. Várjon néhány percet, amíg az olaj leülepszik, csavarja ki az olajbetöltő csavart, törölje le a nivópálcát, majd helyezze vissza a nyílásba (anélkül, hogy visszacsavarná), ezután húzza ki ismét, és ellenőrizze az olajszintet.

### MEGJEGYZES:

Az olajszintnek a maximális és a minimális szintjelek között kell lennie.

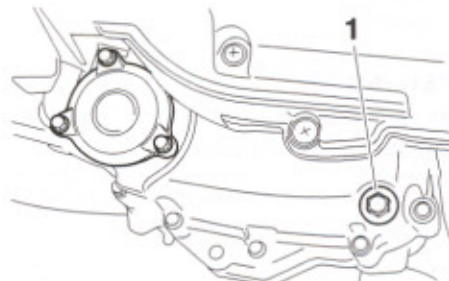


1. Motorolaj betöltőcsavar
2. Nivópálca
3. Maximális szint jele
4. Minimális szint jele

4. Ha a motorolaj szintje a minimális szint jele alatt van, töltsse fel az ajánlott motorolajjal a tartályt a megfelelő szintig.
5. Helyezze vissza a nivópálcát az olajbetöltő nyílásba, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

## Motorolajcsere (a motorolajszűrő cseréjével és anélkül)

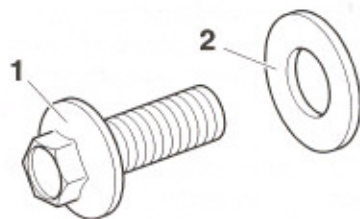
1. Indítsa be a motort, melegítse néhány percig, majd állítsa le.
2. Helyezzen egy edényt a motor alá a fáradt olaj számára.
3. Csavarja ki az olajbetöltő csavart és az olajleeresztő csavart, majd engedje le a motorolajat a forgattyúházból.



1. Olajleeresztő csavar

4. Ellenőrizze az alátétet, és ha sérült, cserélje ki.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

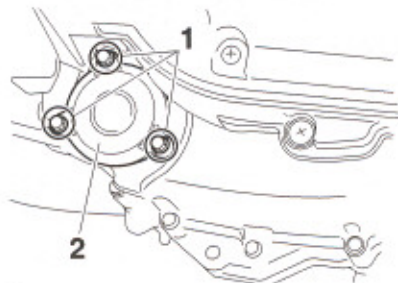


1. Olajleeresztő csavar
2. Alátét

## MEGJEGYZES:

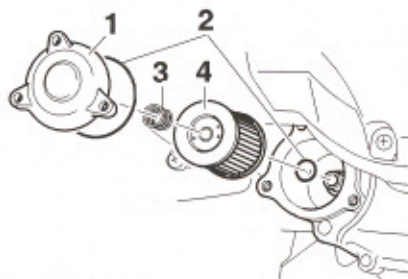
Ha a motorolajsűrőt nem cseréli ki, hagyja ki a 5–7. lépéseket.

5. A csavarok kicsavarása után vegye le a motorolajsűrő fedelét.



1. Csavar
2. A motorolajsűrő fedele

6. Vegye ki és cserélje le a motorolajsűrő betétjét és az O-gyűrűket.



1. A motorolajsűrő fedele
2. O-gyűrű
3. Rugó
4. A motorolajsűrő betétje

## FIGYELEM:

Amikor leveszi a motorolajsűrő fedelét, a rugó kiesik. Ügyeljen rá, hogy ne veszítse el a rugót.

7. Helyezze vissza a rugót és a motorolajsűrő fedelét, rögzítse a csavarokkal, majd húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

A motorolajsűrő fedelének csavarja:  
10 Nm (1.0 m·kgf, 7.2 ft·lbf)

## MEGJEGYZES:

Ügyeljen rá, hogy az O-gyűrűk megfelelően felfeküdjenek.

8. Helyezze vissza az alátétet, csavarja vissza az olajleeresztő csavart, majd húzza meg a megadott nyomatékkal.

## Meghúzási nyomaték:

Olajleeresztő csavar:  
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

## MEGJEGYZES:

Ügyeljen rá, hogy az alátét megfelelően helyezkedjen el.

9. A javasolt motorolajjal töltsé fel a motort a megadott szintig, majd csavarja vissza az olajbetöltő csavart.

YCA12910



# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Ajánlott motorolaj:

lásd 8-1. oldal.

## Olajmennyiség:

A motorolajszűrő cseréje nélkül:

1.50 L (1.59 US qt) (1.32 Imp.qt)

A motorolajszűrő cseréjével:

1.70 L (1.80 US qt) (1.50 Imp.qt)

YCA11670

## FIGYELEM:

- Ne használjon CD specifikációjú dízelolajokat, illetve a megadottnál jobb minőségű olajokat. Ne használjon ENERGY CONSERVING II jelölésű vagy annál magasabb besorolású olajokat.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a forgattyúházba.

10. Indítsa be a motort, járassa néhány percig, majd ellenőrizze, nincs-e olajszivárgás. Ha olajszivárgást észlel, azonnal állítsa le a motort, és keresse meg az okát.
11. Állítsa vissza az olajcserére figyelmeztető jelzést alaphelyzetbe az alábbiak szerint.

## Az olajcserére figyelmeztető jelzés alaphelyzetbe állítása

1. Fordítsa el a kulcsot "ON" állásba.

2. Tartsa 2-8 másodpercig lenyomva az "OIL CHANGE" gombot.



1. "OIL CHANGE" gomb

3. Az "OIL CHANGE" gomb felengedése után az olajcserére figyelmeztető jelzés eltűnik.

## MEGJEGYZÉS:

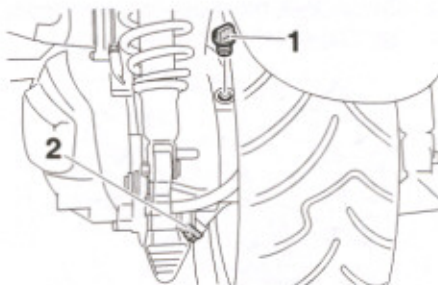
Ha az olajcserére figyelmeztető jelzés megjelenése előtt cserélt motorolajat (például elérkezett az időszakos olajcsere), az olajcserét követően vissza kell állítania alaphelyzetbe az olajcserére figyelmeztető jelzés számlálóját, annak érdekében, hogy a következő alkalommal pontosan jelezze a motorolajcsere időszereőségét. Ha az időszakos olajcsere időpontja előtt kívánja alaphelyzetbe visszaállítani az olajcserére figyelmeztető jelzés számlálóját, végezze el az alábbi műveleteket. Vegye

figyelembe, hogy az "OIL CHANGE" gomb felengedése után 1,4 másodperccel a figyelmeztető jelzésnek fel kell villannia, ellenkező esetben ismétlje meg a műveletsort.

## Véghajtóműolaj

Mielőtt elindulna, ellenőrizze a véghajtómű házát, nincs-e olajszivárgást. Ha olajszivárgást tapasztal, ellenőriztesse és javíttassa meg a robogót valamelyik Yamaha-szervizben. A véghajtóműben lévő olajat az alábbiak szerint, a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

1. Indítsa be a motort, néhány perces járatással melegítse fel a véghajtóműben lévő olajat, majd állítsa le a motort.
2. Állítsa a robogót a középső támaszra.
3. Helyezzen egy olajgyűjtő edényt a véghajtómű háza alá a fáradt olaj számára.
4. Csavarja ki az olajbetöltő csavart és az olajleeresztő csavart, majd engedje le az olajat a véghajtómű házából.



1. A véghajtóműolaj betöltőnyílásának zárósapkája
2. A véghajtómű olajleeresztő csavarja
5. Csavarja vissza a véghajtómű olajleeresztő csavarját, és húzza meg a megadott nyomatékkal.

### Meghúzási nyomaték:

A véghajtómű olajleeresztő csavarja:  
20 Nm (2.0 m·kgf, 14.5 ft·lbf)

6. A javasolt hajtóműolajból töltsa a véghajtómű házába az előírt mennyiséget, majd csavarja vissza és húzza meg az olajbetöltő csavart.

### A javasolt hajtóműolaj a véghajtóműhöz:

lásd 8-1. oldal.

### Olajmennyiség:

0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)

## ⚠ VIGYÁZAT

- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön idegen anyag a véghajtómű házába.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön olaj a gumiabroncsra vagy a kerékre.

7. Ellenőrizze az esetleges szivárgást a véghajtómű házánál. Ha olajszivárgást tapasztal, keresse meg az okát.

## Hűtőfolyadék

YAU20070

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. A hűtőfolyadékot a karbantartási táblázatban megadott időközönként le kell cserélni.

YAU34182

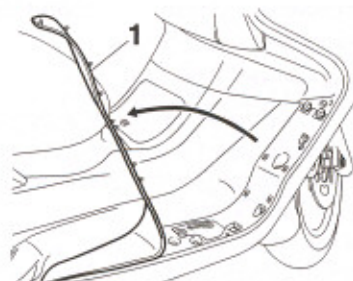
### A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

1. A robogót állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.

### MEGJEGYZÉS:

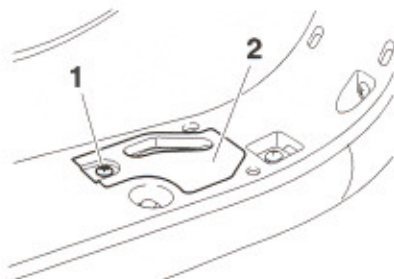
- A hűtőfolyadék szintjét hideg motornál kell ellenőrizni, mivel a szint a motor hőmérsékletével változik.
- Szintellenőrzéskor ügyeljen rá, hogy a robogó függőlegesen legyen. Már enyhe dőlés is hibás leolvasást eredményezhet.

2. Az ábrán látható módon húzza fel a jobb oldali lábtartólemez-borítást.



1. Jobb oldali lábtartólemez-borítás

3. A csavar kicsavarása után vegye le a hűtőfolyadék táglási tartályának fedelét.



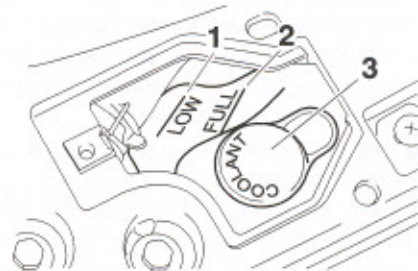
1. Csavar
2. A hűtőfolyadék táglási tartályának burkolata

4. Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a táglási tartályban.

### MEGJEGYZES:

A hűtőfolyadék szintnek a maximális és minimális szintjelek között kell lennie.

5. Ha a hűtőfolyadék szintje a minimális szintjelnél vagy alatta van, vegye le a táglási tartály kupakját, tölts fel hűtőfolyadékkal a maximális szintjelig, majd helyezze vissza a kupakot.



1. Minimális szint jele
2. Maximális szint jele
3. A hűtőfolyadék táglási tartályának fedele

**A táglási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):**  
0.32 L (0.34 US qt) (0.28 Imp.qt)



YCA10471

## FIGYELEM:

- Ha nem kapható hűtőfolyadék, használhat desztillált vizet vagy lágy csapvizet helyette. Ne használjon kemény vagy sós vizet, mert azok károsítják a motort.
- Ha hűtőfolyadék helyett vízzel töltötte fel a hűtőrendszert, cserélje le minél hamarabb hűtőfolyadéokra, különben a motor hűtése nem lesz kielégítő, valamint a víz fagy és korrózió ellen sem nyújt védelmet.
- Ha vizet adott a hűtőfolyadékhoz, mihamarabb ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyállótartalmát valamelyik Yamaha-szervizben, máskülönben a hűtőfolyadék hatékonysága romolhat.

YWA10380

## ⚠ VIGYÁZAT

Soha ne próbálja meg eltávolítani a hűtősapkát, ha a motor forró.

6. A csavar segítségével szerelje vissza a hűtőfolyadék tágulási tartályának fedelét.

7. Helyezze vissza a jobb oldali lábtartólemez-borítást.

## MEGJEGYZES:

- A hűtőben lévő hűtőfolyadék hőmérsékletétől függően a hűtőventillátor automatikusan kapcsol be és ki.
- Arra az esetre, ha a motor túlmelegszik, a(z) 6-38. oldalon található utasításokat.

YAU34204

## Levegőszűrő-betétek, a levegőszűrők ellenőrzőcsövei és az ékszíjház levegőszűrő-betéte

A karbantartási táblázatban megadott időközönként végezze el a levegőszűrő-betétek, valamint az ékszíjház levegőszűrő-betétejének szervizmunkálatait. A levegőszűrőket gyakrabban kell karbantartani, ha a szokásosnál nedvesebb vagy porosabb terepen használja a robogót.

### A levegőszűrő-betétek cseréje

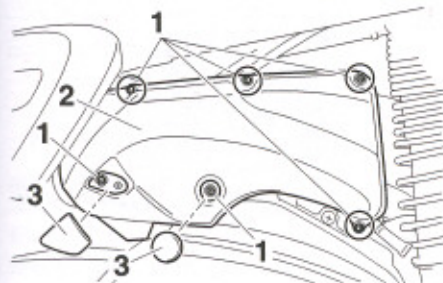
1. Állítsa a robogót a középső támaszra.

## MEGJEGYZES:

Az alábbi műveleteket mindkét levegőszűrő esetén el kell végezni.

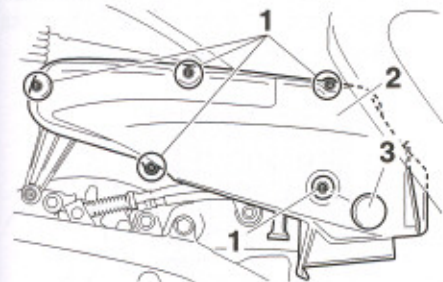
2. A gumikupak eltávolítása és a csavarok kicsavarása után vegye le a levegőszűrő házának fedelét.

Bal oldal



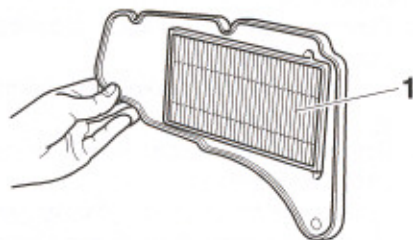
1. Csavar
2. A levegőszűrő házának fedele
3. Gumikupak

Jobb oldal



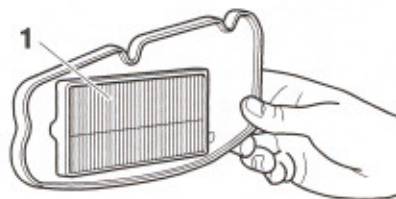
1. Csavar
2. A levegőszűrő házának fedele
3. Gumikupak
3. Húzza ki a levegőszűrő-betétet.

Bal oldal



1. Levegőszűrő-betét

Jobb oldal



1. Levegőszűrő-betét
4. Helyezze be az új szűrőbetétet a levegőszűrő házába.
5. A csavarok segítségével rögzítse ismét a levegőszűrő házának fedelét.
6. Helyezze vissza a gumikupacot.

## FIGYELEM:

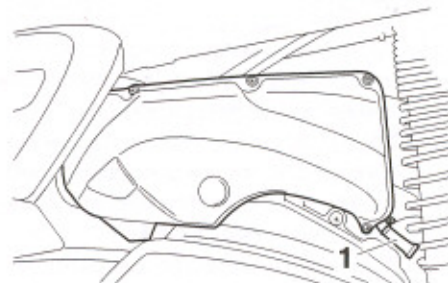
- Ellenőrizze, hogy a levegőszűrő-betétek megfelelően helyezkednek el a levegőszűrők házaiban.
- Mindig egyidejűleg cserélje ki a két levegőszűrő-betétet, máskülönben csökkenhet a motor teljesítménye vagy károsodhat a motor.
- A motort soha ne indítsa be azelőtt, hogy visszaszerelte volna a levegőszűrő-betéteket, mert ez komolyan károsítja a dugattyú(ka)t és/vagy a henger(eke)t.

## A levegőszűrők ellenőrzőcsöveinek kitisztítása

1. Ellenőrizze a levegőszűrők házainak alján lévő csövet, hogy nem gyűlt-e fel bennük por vagy víz.

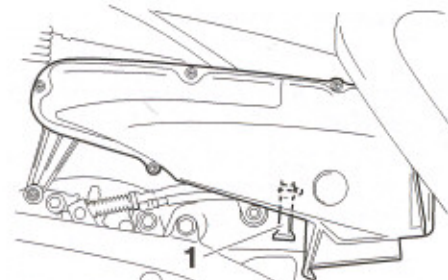
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Bal oldal



1. A levegőszűrő ellenőrzőcsöve

## Jobb oldal

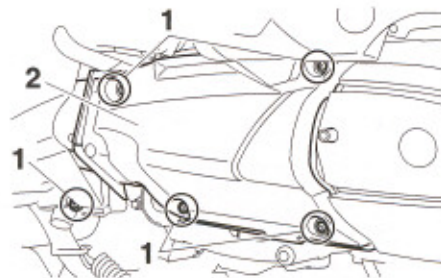


1. A levegőszűrő ellenőrzőcsöve

2. Ha a por vagy víz felgyűlt, szerelje le a csövet, távolítsa el a szennyeződést, majd szerelje vissza.

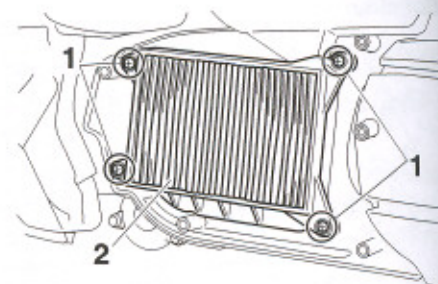
## Az ékszíjház levegőszűrő-betétjének tisztítása

1. Szerelje le az "E" burkolatot. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)
2. Szerelje le a "B" burkolatot. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)
3. Szerelje le a bal oldali levegőszűrő házának fedelét.
4. A csavarok kicsavarása után vegye le az ékszíjház levegőszűrőjének fedelét.



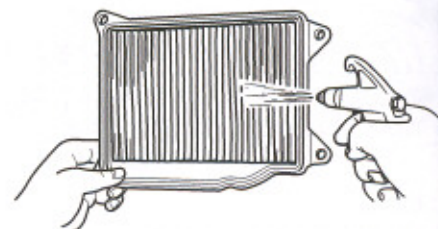
1. Csavar
2. Az ékszíjház levegőszűrőjének fedele

5. A csavarok kicsavarása után vegye le az ékszíjház levegőszűrőjét.



1. Csavar
2. Az ékszíjház levegőszűrő-betétje

6. Finoman ütögesse meg az ékszíjház levegőszűrőjét, hogy a por és a szennyeződés nagy részét eltávolítsa, majd az ábrán látható módon fúvassa át sűrített levegővel.



7. Ellenőrizze az ékszíjház levegőszűrőjét, nincs-e rajta sérülés, és szükség esetén cserélje ki.



- Helyezze vissza az ékszíjház levegőszűrőjét és csavarja vissza a csavarokat.
- Helyezze vissza az ékszíjház levegőszűrőjének fedelét és csavarja be a csavarokat.

YCA12940

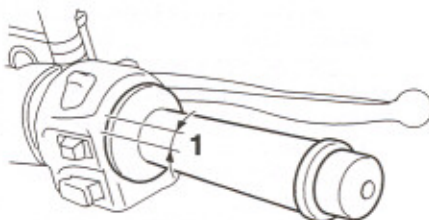
## FIGYELEM:

Ellenőrizze, hogy az ékszíjház levegőszűrője megfelelően helyezkedik el a házban.

- Szerelje vissza a bal oldali levegőszűrő házának fedelét.
- Szerelje vissza a burkolatot.
- Szerelje vissza a burkolatot.

## A gázbowden holtjátékának beállítása

YAU21361



1. A gázbowden holtjátéka

A gázbowden holtjátékának a gázmarkolaton mérve 3.0–5.0 mm-nek (0.12–0.20 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a gázbowden holtjátékát, és amennyiben szükséges, állítsa be valamelyik Yamaha-szervizben.

YAU21401

## Szelephézag

A szelephézag a használat során változik, aminek következtében a motorba nem megfelelő arányban jut a benzin és a levegő, valamint a motorzaj is megnő. Ennek elkerülése érdekében a karbantartási táblázatban megadott időközönként a szelephézagokat be kell állíttatni valamelyik Yamaha-szervizben.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## Gumiabroncsok

YAU21871

A motor teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében tartsa be az alábbi, gumiabroncsokra vonatkozó előírásokat.

## Guminyomás

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a guminyomást, és ha szükséges, állítsa be.

YWA10600

### VIGYÁZAT

- A guminyomást hideg állapotban kell ellenőrizni és beállítani (amikor a gumiabroncs hőmérséklete megegyezik a környezet hőmérsékletével).
- A guminyomást az utazási sebességnek, valamint a vezető, az utas, a szállított csomagok és az erre a modellre engedélyezett felszerelések összsúlyának megfelelően kell beállítani.

### Guminyomás (hideg állapotban mérve):

#### 0–90 kg (0–198 lb):

Első kerék:

200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

#### YP400 90–189 kg (198–417 lb)

#### YP400A 90–185 kg (198–408 lb):

Első kerék:

200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)

Hátsó kerék:

250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

### Maximális terhelhetőség\*:

YP400 189 kg (417 lb)

YP400A 185 kg (408 lb)

\* A vezető, az utas, a csomagok és a felszerelések összsúlya

YWA14660

### VIGYÁZAT

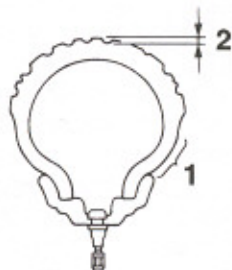
A jármű terhelése komoly hatással van az irányíthatóságra, a fékezhetőségre, a teljesítményre és a jármű biztonságos működésére. Ezért ügyeljen a következőkre:

- **SOHA NE TERHELJE TÚL A JÁRMŪVET!** Túlterhelt járművön megsérülhet a gumiabroncs, ami az irányíthatóság elvesztéséhez és komoly sérülésekhez vezethet. Ügyeljen rá, hogy a vezető, az

utas, a csomagok és a felszerelések együttes súlya ne haladja meg a jármű maximális terhelhetőségét.

- Ne szállítson lazán rögzített csomagokat, melyek útközben elmozdulhatnak.
- A nehezebb csomagokat a jármű közepén, stabilan rögzítve, a terhelést két oldal közt egyenletesen elosztva szállítsa.
- A terhelésnek megfelelően állítsa be a rugózást és a guminyomást.
- Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását.

## A gumiabroncs vizsgálata



1. A gumiabroncs oldalfala
2. A gumiabroncs profilmélysége

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gumiabroncsokat. Amikor a közepen mért profilmélység eléri a kopási határt, illetve ha szög, üvegszilánk került a gumiba, vagy ha az oldalfal repedezett, azonnal keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és cseréltesse ki a gumikat.

**Minimális profilmélység (első és hátsó kerék):**  
1.6 mm (0.06 in)

### MEGJEGYZES:

A megengedett legkisebb profilmélység országonként különbözhet. Mindig tájékozódjon a helyi szabályozásról.

## A gumiabroncsok adatai

Ezt a modellt tömlő nélküli gumiabroncsokkal szerelték.

### Első gumiabroncs:

Méret:  
120/80-14M/C 58S  
Gyártó/modell:  
IRC/MB67  
DUNLOP/D305FL

### Hátsó gumiabroncs:

Méret:  
150/70-13M/C 64S  
Gyártó/modell:  
IRC/MB67  
DUNLOP/D305L

YWA10470

## ⚠ VIGYÁZAT

- A kopott gumikat cseréltesse le valamelyik Yamaha-szervizben. A kopott gumikkal történő motorozás azon túl, hogy tilos, csökkenti a vezetési stabilitást, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- A gumikkal, fékekkel és kerekekkel kapcsolatos munkálatokat bízva valamelyik Yamaha-szervizre, ahol

megfelelő szakértelemmel és tapasztalattal rendelkező szerelők fogják a munkálatokat elvégezni.

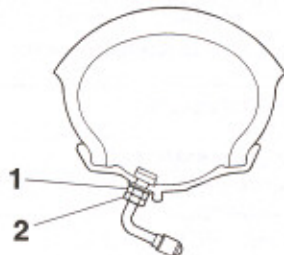


YAU21992

## Öntött kerekek

A motor teljesítményének, élettartamának és biztonságos üzemének érdekében a kerekre vonatkozóan ügyeljen a következőkre.

- Elindulás előtt mindig ellenőrizni kell a kerekeket, nincsenek-e eldeformálódva, megrepedve vagy elgörbülve. Ha bármilyen sérülést tapasztal, cseréltesse ki a kereket valamelyik Yamaha-szervizben. Még kisebb javításokat se végezzen a kerekken. Az elformálódott vagy megrepedezett kereket ki kell cserélni.
- A kereket ki kell egyensúlyoztatni, ha a gumit vagy a kereket kicserélték, javításokat végeztek rajtuk. Kiegyensúlyozatlan kerékkal a jármű irányíthatósága, teljesítménye kisebb, és a gumi élettartama is rövidebb.
- Gumicsere után kisebb sebességgel motorozzon, mert a gumiabroncs felületét be kell jártni ahhoz, hogy elérje az optimális viselkedést.
- A hátsó gumiabroncs javítása vagy cseréje után húzza meg a szelepanyát és a szelepszáron lévő záróanyát az előírt nyomatékokkal.



1. Szelepanya
2. A szelepszáron lévő záróanya

### Meghúzási nyomaték:

Szelepanya:

2.0 Nm (0.2 m-kgf, 1.4 ft-lbf)

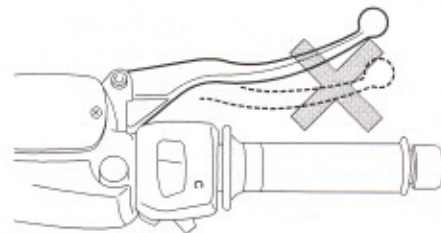
A szelepszáron lévő záróanya:

3.0 Nm (0.3 m-kgf, 2.2 ft-lbf)

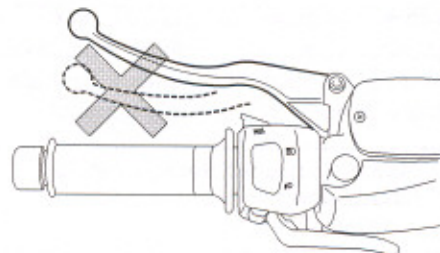
YAU33453

## Az első és hátsó fékkar holtjátéka

### Első kerék



### Hátsó kerék



A fékkarok végén nem szabad holtjátéknak lennie. Ha mégis van holtjáték, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben a fékrendszert.

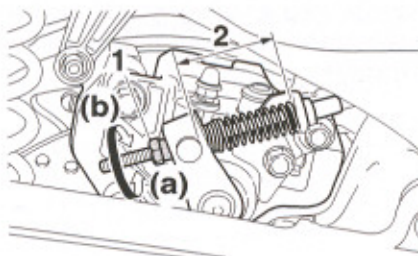
YWA14211

## ⚠ VIGYÁZAT

Ha a féket puhának találja, fellevegősödhetett a hidraulikus rendszer. Amennyiben a hidraulikus rendszer fellevegősödött, a jármű használata előtt légtelenítse a rendszert valamelyik Yamaha-szervizben. A fellevegősödött hidraulikus rendszer csökkenti a fékteljesítményt, mely az irányíthatóság elvesztéséhez és balesethez vezethet.

YAU33473

## A hátsófék-rögzítő kar bowdenjének beállítása



1. Állítóanya
2. A hátsófék-rögzítő kar bowdenjének hossza

Ha a hátsófék-rögzítő kar segítségével nem lehet megfelelően rögzíteni a hátsó kereket, valószínűleg állítania kell a hátsófék-rögzítő kar bowdenjén. Ha a hátsófék-rögzítő kar nincs behúzva, a hátsó féknyeregnél a hátsófék-rögzítő kar bowdenjének 45–47 mm-nek (1.77–1.85 in) kell lennie. Rendszeresen ellenőrizze a hátsófék-rögzítő kar bowdenjének hosszát, és szükség esetén az alábbiakban leírtak szerint állítsa be. A hátsófék-rögzítő kar bowdenhosszának növeléséhez forgassa az (a) irányba a hátsó féknyeregnél lévő állítóanyát. A

hátsófék-rögzítő kar bowdenhosszának csökkentéséhez a (b) irányba forgassa az állítóanyát.

YWA10650

## ⚠ VIGYÁZAT

Amennyiben a fent leírtakat követve nem tudja megfelelően beállítani a hátsófék-rögzítő kar bowdenjét, forduljon valamelyik Yamaha-szervizhez.

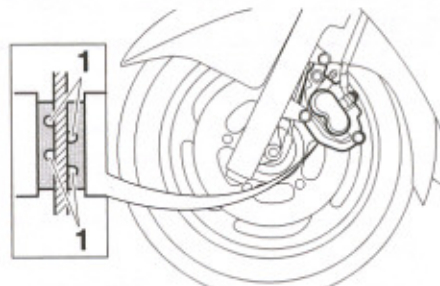
## Az első és hátsó fékbetétek ellenőrzése

YAUJ2390

Az első és hátsó fékbetétek kopottságát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell.

### Első fékbetétek

YAUJ2430



1. Kopásjelző horony

Mindkét első fékbetétet kopásjelző horonnyal látták el, mely lehetővé teszi, hogy a betétek kopottságát a fék szétszerelése nélkül ellenőrizhesse. A fékbetétek állapotának ellenőrzéséhez vizsgálja meg a kopásjelző hornyokat. Ha a fékbetét annyira elhasználódott, hogy a kopásjelző hornyok már majdnem eltűntek, cseréltesse ki mindkét fékbetétet valamelyik Yamaha-szervizben.

### Hátsó fékbetétek

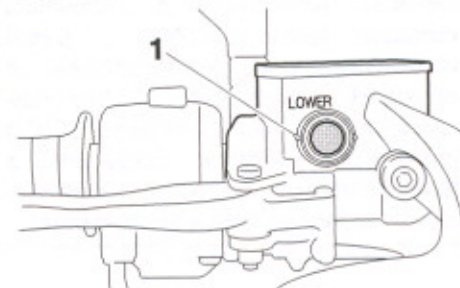
YAUJ34210

Ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben a fékbetétek épségét és méresse meg a vastagságukat. Szükség esetén egyidejűleg cseréltesse ki mindkét fékbetétet.

## A fékfolyadék szintjének ellenőrzése

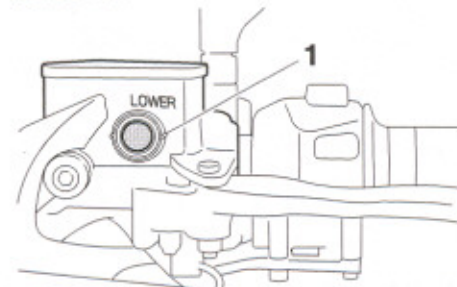
YAUJ2580

### Első fék



1. Minimális szint jele

### Hátsó fék



1. Minimális szint jele

Alacsony fékfolyadékszint esetén levegő kerülhet a fékrendszerbe, ami csökkenti a fék hatásosságát.



Elindulás előtt mindig ellenőrizze, hogy a fékfolyadék szintje a minimális szintjel felett van-e, és szükség esetén töltsen utána. Az alacsony fékfolyadékszint fékbetétkopásra és/vagy fékfolyadék-szivárgásra utal. Ha a fékfolyadék szintje alacsony, ellenőrizze a fékbetétek állapotát és a fékrendszer esetleges szivárgását.

Ügyeljen az alábbiakra:

- A fékfolyadék szintjének ellenőrzésekor győződjön meg róla, hogy a fékfolyadéktartály teteje vízszintes.
- Kizárólag az előírt minőségű fékfolyadékot használja, más fékfolyadékok megtámadhatják a gumitömítéseket, és ezzel folyadékszivárgást és a fékhatás csökkenését okozhatják.

## A gyártó által javasolt fékfolyadék: DOT 4

- Mindig ugyanazzal a típusú fékfolyadékkal töltsen utána a rendszert. Különböző fékfolyadékok keverése káros kémiai reakciókat eredményezhet, ami a fékhatás romlását okozhatja.

- Újratöltéskor vigyázzon rá, hogy víz ne kerüljön a fékfolyadék-tartályba. A víz jelentős mértékben csökkenti a folyadék forráspontját, aminek következtében levegő kerülhet a fékrendszerbe.
- A fékfolyadék megtámadhatja a festett felületeket és a műanyag részeket. A mellécseppent fékfolyadékot azonnal törölje le.
- Mivel a fékbetétek kopnak, normális jelenség, hogy a fékfolyadék szintje folyamatosan csökken. Ugyanakkor, ha hirtelen csökken le a fékfolyadékszint, ellenőriztesse a robogót valamelyik Yamaha-szervizben.

## A fékfolyadék cseréje

A karbantartási táblázat végén lévő MEGJEGYZÉS-ben megadott időközönként cseréltesse le a fékfolyadékot valamelyik Yamaha-szervizben. Továbbá cseréltesse ki a főfékhengerek, a féknyergek tömitéseit, valamint a fékcsöveket az alább megadott időközönként, vagy ha sérültek, illetve szivárognak.

- Tömítések: cserélje ki őket kétévenként.
- Fékcsövek: cserélje ki őket négyévenként.

# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A bowdenek ellenőrzése és kenése

YAU23100

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a bowdenek működését és állapotát. Ha szükséges, kenje meg a bowdeneket és a bowdenek végeit. Ha valamelyik bowden sérült vagy nehezen mozog, keressen fel egy Yamaha-szervizt.

**Ajánlott kenőanyag:**  
Motorolaj

YWA10720

### **⚠ VIGYÁZAT**

**Ha a bowdenház sérült, akkor a huzal megszorulhat vagy elrozsdásodhat. A biztonságos működés érdekében minél előbb cseréltesse ki a sérült bowdent.**

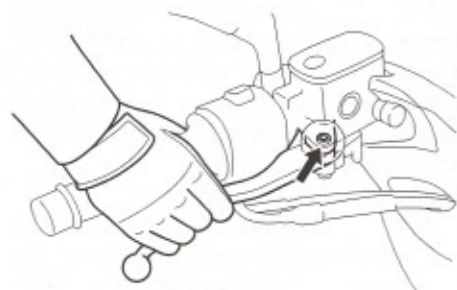
## A gázmarkolat és a gázbowden ellenőrzése, kenése

YAU23111

Elindulás előtt mindig ellenőrizze a gázmarkolat működését. A gázbowdent a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

## Az első és hátsó fékkarok kenése

YAU23170

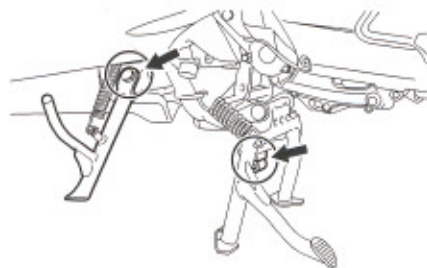


Az első és a hátsó fékkarok tengelypontjait a karbantartási táblázatban megadott időközönként meg kell kenni.

**Ajánlott kenőanyag:**  
lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

## A középső támasz és az oldaltámasz ellenőrzése, kenése

YAU23211



Elindulás előtt mindig ellenőrizze a középső támasz és az oldaltámasz működését, és amennyiben szükséges, kenje meg a tengelyeket, illetve az egymáson elmozduló fém alkatrészeket.

### **⚠ VIGYÁZAT**

Ha a középső támasz vagy az oldaltámasz nem mozog egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg valamelyik Yamaha-szervizben.

#### Ajánlott kenőanyag:

lítiumszappan-bázisú zsír (általános célú zsír)

YWA10740

## Az első villa ellenőrzése

YAU23271

Az első villa működését és állapotát a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

### Állapotellenőrzés

YWA10750

### **⚠ VIGYÁZAT**

Támassza meg biztonságosan a járművet, nehogy feldőljön.

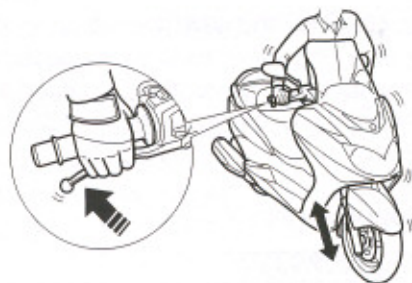
Ellenőrizze a belső csöveket, nincsenek-e rajtuk sérülések, karcok és nem tapasztal-e szivárgást.

### Működésvizsgálat

1. A robogót állítsa sík talajra, és tartsa függőleges helyzetben.
2. Működésben behúzza az első féket, néhány alkalommal nyomja le erősen a kormányt, és ellenőrizze, hogy az első villa simán rugózik-e.



YAU23280



YCA10690

## FIGYELEM:

Ha bármilyen sérülést talált az első villán vagy az nem működik egyenletesen, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt.

6

## A kormányzás vizsgálata

A kopott vagy laza kormánycsapágyak balesetveszélyesek. Ezért a kormány mozgását a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőrizni kell az alábbiak szerint.

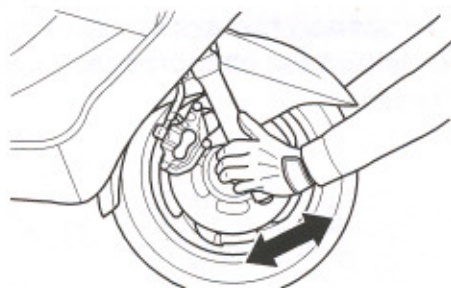
1. Tegyen megfelelő állványt a motor alá, hogy az első kerék felemelkedjen a talajról.

YWA10750

## ⚠ VIGYÁZAT

Támassza meg biztonságosan a járművet, nehogy feldőljön.

2. Fogja meg a villaszárak alsó végét, és próbálja őket előre-hátra mozgatni. Ha holtjátékot érez, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a járművet valamelyik Yamaha-szervizben.



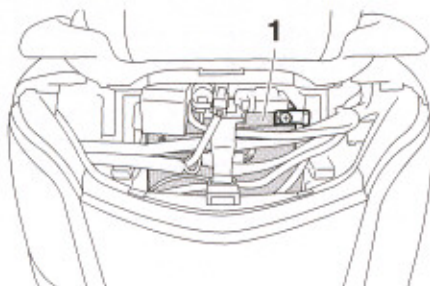
YAL23290

## A kerékcsapágyak ellenőrzése

Az első és hátsó kerék csapágyait a karbantartási táblázatban megadott időközönként ellenőriznie kell. Ha a kerekek lazák vagy nem forognak egyenletesen, ellenőriztesse vagy javíttassa meg a kerékcsapágyakat valamelyik Yamaha-szervizben.

YAL34221

## Akkumulátor



1. Akkumulátor

Az akkumulátor az A burkolat mögött található. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)

Ezt a modellt gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorral szerelték fel, így nem igényel karbantartást. Nem kell ellenőrizni az elektrolitszintet, és desztillált vízzel sem kell utántölteni.

YWA10760

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Az akkumulátorban lévő elektrolit komoly égési sérüléseket okozó kénsavat tartalmaz, mérgező és veszélyes. Kerülje, hogy az akkumulátorsav a bőrével, a ruhájával, a szemével érintkezzen. Védje a szemét, ha az

akkumulátorral dolgozik. Ha mégis akkumulátorsavval érintkezik, a **KÖVETKEZŐKET TEGYE:**

- **KÜLSŐLEG:** öblítse le bő vízzel.
- **BELSŐLEG:** igyon nagyobb mennyiségű vizet vagy tejet, és hívjon azonnal orvost.
- **SZEMEK:** öblítse vízzel 15 percig, és hívjon azonnal orvost.
- Az akkumulátorok robbanásveszélyes hidrogéngázt fejlesztenek. Nyílt láng és szikrák forrását tartsa távol az akkumulátortól, és ne dohányozzon a közelében. Ha zárt térben tölti az akkumulátort, szellőztessen.
- **EZT, ÉS MINDEN MÁS AKKUMULÁTORT TARTSON TÁVOL GYERMEKEKTŐL.**

### Az akkumulátor töltése

Ha az akkumulátor gyengének tűnik, azonnal töltesse fel valamelyik Yamaha-szervizben. Ne felejtse el, hogy az akkumulátor hamarabb lemerül, ha a járműre elektromos kiegészítőket szerelt.

## Az akkumulátor tárolása

1. Ha a járművet több mint egy hónapig nem használja, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, hűvös helyen.
2. Ha több mint két hónapig tárolja az akkumulátort, ellenőrizze a töltöttséget havonta, és szükség esetén töltsse fel teljesen.
3. Visszahelyezés előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
4. Behelyezéskor ügyeljen rá, hogy az akkumulátorsaruk megfelelően csatlakozzanak az akkumulátor pólusaihoz.

YCA10630

## FIGYELEM:

- Az akkumulátort mindig feltöltött állapotban tárolja. Az akkumulátor visszafordíthatatlan károsodását eredményezheti, ha azt lemerült állapotban tárolja.

- A gondozást nem igénylő (MF) akkumulátorok töltéséhez speciális (állandó feszültségű) akkumulátortöltőt kell használni. Hagyományos akkumulátortöltő használata esetén az akkumulátor károsodik. Ha nincs ilyen speciális töltője, keresse fel valamelyik Yamaha-szervizt, és ott töltesse fel az akkumulátort.

## Biztosítékcseré

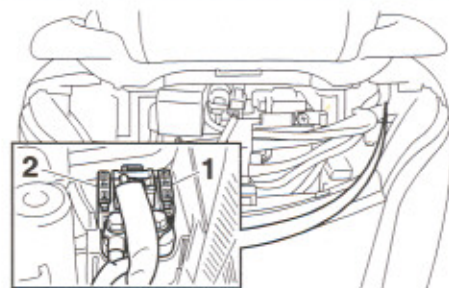
A főbiztosíték és az egyes áramkörök biztosítékait tartalmazó biztosítékdoboz az A burkolat mögött található. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)

Ha valamelyik biztosíték kiolvad, az alábbi módon cserélje ki.

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót "OFF" helyzetbe, és kapcsolja ki a kiolvadt biztosíték áramkört.
2. Vegye ki a kiolvadt biztosítékot, majd helyezzen be egy előírt névleges áramú új biztosítékot.

## MEGJEGYZES:

Ha kiég a főbiztosíték, szerelje le a kapaszkodót, hogy hozzáférjen a főbiztosítékhoz. A főbiztosíték cseréje után szerelje vissza a kapaszkodót. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)

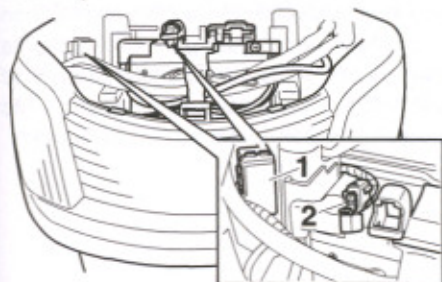


1. Tartalék főbiztosíték
2. Főbiztosíték



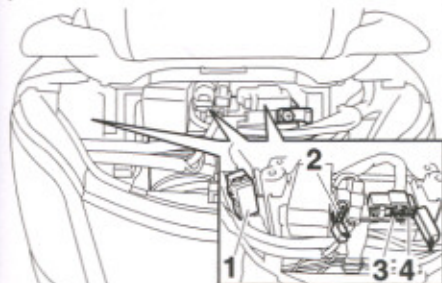
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

(ABS-sel nem rendelkező modellek esetén)



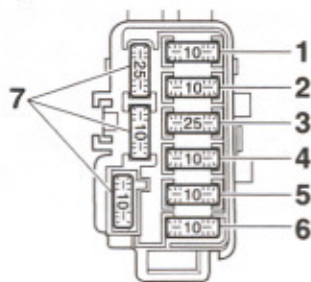
1. Biztosítékdoboz
2. Vészvillogó biztosíték

(ABS-sel rendelkező modellek esetén)



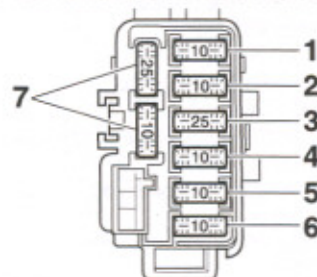
1. Biztosítékdoboz
2. Az ABS-motor biztosítéka
3. Az ABS vezérlőegységének biztosítéka
4. Vészvillogó biztosíték

(ABS-sel nem rendelkező modellek esetén)



1. A gyújtáskapcsoló biztosítéka
2. A jelzőberendezések biztosítéka
3. A fényszóró biztosítéka
4. A hűtőventillátor biztosítéka
5. Memóriavédő biztosíték (a kilométerszámláló és az óra számára)
6. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka
7. Tartalék biztosíték

(ABS-sel rendelkező modellek esetén)



1. A gyújtáskapcsoló biztosítéka
2. A jelzőberendezések biztosítéka
3. A fényszóró biztosítéka
4. A hűtőventillátor biztosítéka
5. Memóriavédő biztosíték (a kilométerszámláló és az óra számára)
6. Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítéka
7. Tartalék biztosíték

## A biztosítékok adatai:

Főbiztosíték:

40.0 A

A gyújtás biztosítója:

10.0 A

A jelzőberendezések biztosítója:

10.0 A

A fényszóró biztosítója:

25.0 A

A vészvillogó biztosítója:

10.0 A

A hűtőventillátor biztosítója:

10.0 A

Az üzemanyag-befecskendező

rendszer biztosítója:

10.0 A

Az ABS vezérlőegységének

biztosítója:

YP400A 10.0 A

Az ABS-motor biztosítója:

YP400A 30.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A

3. Fordítsa a gyújtáskapcsolót "ON" állásba, és kapcsolja be a kicserélt biztosítékhoz tartozó áramkört. Ellenőrizze az eszköz működését.
4. Amennyiben a biztosíték a bekapcsoláskor ismét kiég, ellenőriztesse az elektromos rendszert valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócsere a fényszóróban

Ennek a modellnek a fényszórójában kvarc-halogén izzólámpák találhatók. Ha kiég a fényszóró-izzó, cseréltesse ki valamelyik Yamaha-szervizben, és szükség esetén állítsassa be a fényszórót.

## FIGYELEM:

Az elektromos rendszer túlterhelésének és az esetleges tűzveszély elkerülése érdekében ne használjon az előírtnál nagyobb névleges áramú biztosítékot.

YALJ24180

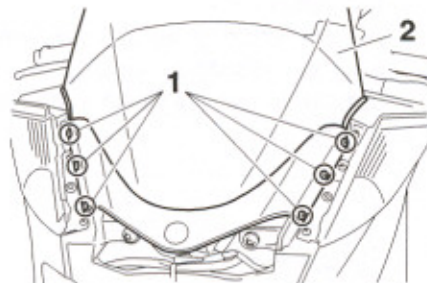
## Hátsó/féklámpa

Ezt a modellt LED-es hátsó/féklámpával szerelték fel.

Ha a hátsó/féklámpa nem világít, ellenőriztesse valamelyik Yamaha-szervizben.

## Izzócseré az első irányjelzőben

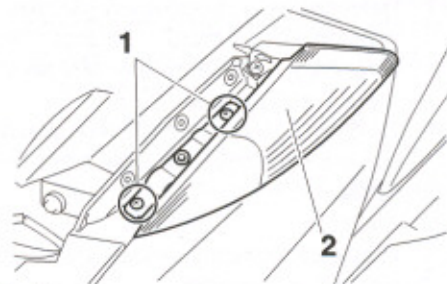
1. Állítsa a robogót a középső támaszra.
2. Szerelje le az "A" burkolatot. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)
3. A csavarok kicsavarása után vegye le a szélvédőt.



1. Csavar
2. Szélvédő

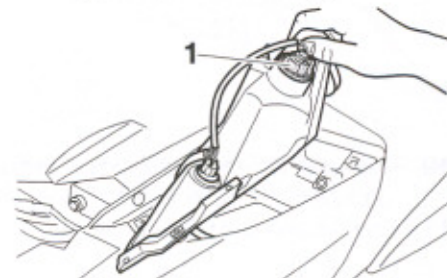
4. A csavarok kicsavarása után vegye le az első irányjelzőegységet.

YALJ36122



1. Csavar
2. Első irányjelzőegység

5. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva vegye ki a foglalatot, az izzóval együtt.

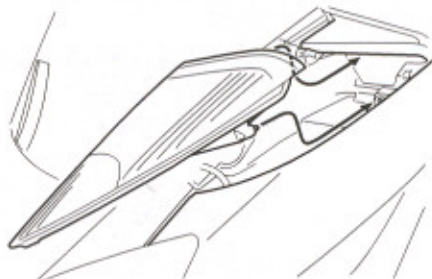


1. Az irányjelző izzójának foglalata

6. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.



7. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse vissza a foglalatot.
9. Helyezze vissza az irányjelzőegységet, majd csavarja vissza a csavarokat.

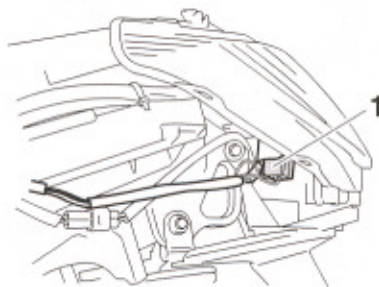


10. Helyezze vissza a szélvédőt, majd rögzítse a csavarok segítségével.
11. Szerelje vissza az A burkolatot.

## Izzócseré a hátsó irányjelzőben

YALJ34260

1. Állítsa a robogót a középső támaszra.
2. A bal oldali irányjelző izzójának cseréje előtt a C, a jobb oldali irányjelző izzójának cseréje előtt a D burkolatot szerelje le. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)
3. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva vegye ki a foglalatot, az irányjelző izzójával együtt.



1. Az irányjelző izzójának foglata

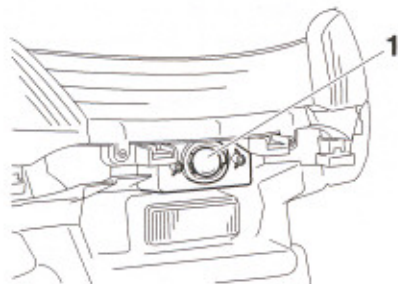
4. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

5. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse vissza a foglalatot.
7. Szerelje vissza a burkolatot.

YAU34270

## Izzócsere a rendszám-megvilágító lámpában

1. Szerelje le a B burkolatot. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)
2. A csavarok kicsavarása után vegye le a rendszám-megvilágító lámpa burkolatát, valamint vegye ki a lensét.



1. Izzó

4. Helyezze be az új izzót a foglalatba, nyomja be, majd fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Helyezze vissza a rendszám-megvilágító lámpa lenséjét és a burkolatot, majd csavarja vissza a csavarokat.
6. Szerelje vissza a burkolatot.



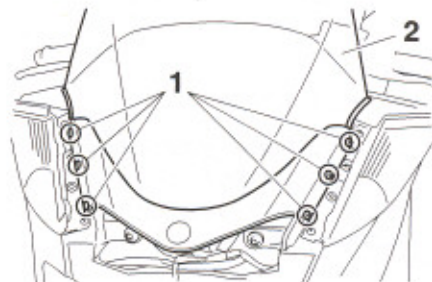
1. A rendszám-megvilágító lámpa lenséje
2. A rendszám-megvilágító lámpa burája
3. Csavar

3. A kiégett izzó eltávolításához nyomja be az izzót, majd fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba.

YAU42800

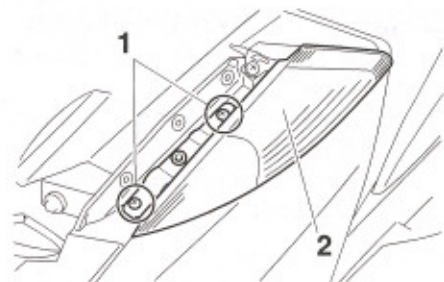
## Izzócsere a helyzetjelzőkben

1. Állítsa a robogót a középső támaszra.
2. Szerelje le az "A" burkolatot. (Lásd a(z) 6-6. oldalt.)
3. A csavarok kicsavarása után vegye le a szélvédőt.



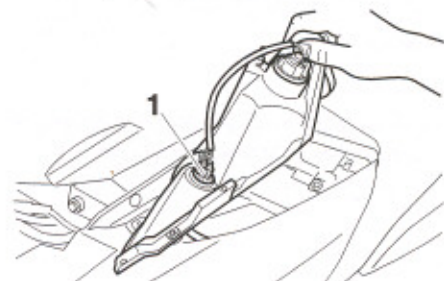
1. Csavar
2. Szélvédő

4. A csavarok kicsavarása után vegye le az első irányjelzőegységet.



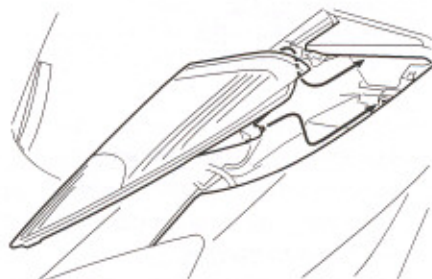
1. Csavar
2. Első irányjelzőegység

5. Az óramutató járásával ellenkező irányba elfordítva az izzóval együtt vegye ki a helyzetjelző lámpa izzójának foglalatát.



1. A helyzetjelző izzójának foglalatja
6. Húzza ki a kiégett izzót.
7. Helyezze be az új izzót a foglalatba.

8. Az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse vissza a foglalatot.
9. Helyezze vissza az irányjelzőegységet, majd csavarja vissza a csavarokat.



10. Helyezze vissza a szélvédőt, majd rögzítse a csavarok segítségével.
11. Szerelje vissza az A burkolatot.

## Hibakeresés

Bár a Yamaha robogókat szigorú ellenőrzésnek vetik alá, mielőtt kikerülnek a gyárból, hibák mégis előfordulhatnak a használat során. Az üzemanyag-ellátó rendszer, a gyújtórendszer vagy a sűrítés hibája rossz indíthatóságot és gyenge teljesítményt idézhet elő.

A hibakereső táblázat ezeknek a rendszereknek a gyors és egyszerű ellenőrzését teszi lehetővé. Ha bármilyen javítás válik szükségessé, vigye el a robogót valamelyik Yamaha-szervizbe. A szervizek képzett dolgozói rendelkeznek a robogók megfelelő javításához szükséges szerszámokkal, szakmai ismeretekkel és tudással.

Csak eredeti Yamaha-cserealkatrészeket építtessen be. Az utángyártott alkatrészek csak külsőleg hasonlítanak a Yamaha-alkatrészekre, sokszor gyengébb minőségűek. Következésképpen rövidebb az élettartamuk, és drága javítási költségeket vonhatnak maguk után.



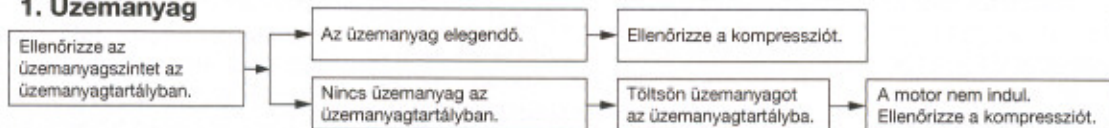
## Hibakereső táblázat

### Indítási problémák és csökkent motorteljesítmény

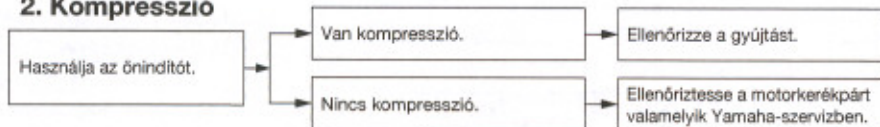
#### **⚠ VIGYÁZAT**

Ha az üzemanyag-ellátó rendszert ellenőrzi vagy javítja, tartson távol mindenféle nyílt lángot és cigarettát.

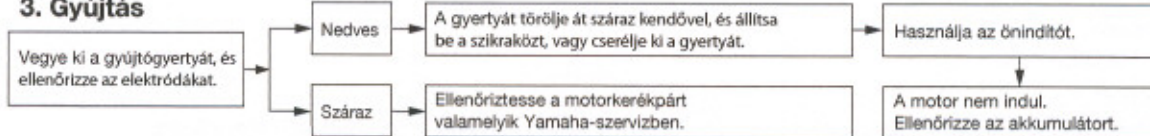
#### 1. Üzemanyag



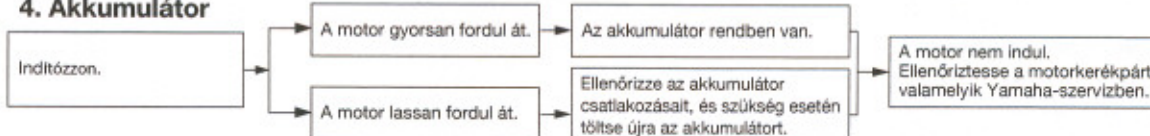
#### 2. Kompresszió



#### 3. Gyújtás



#### 4. Akkumulátor



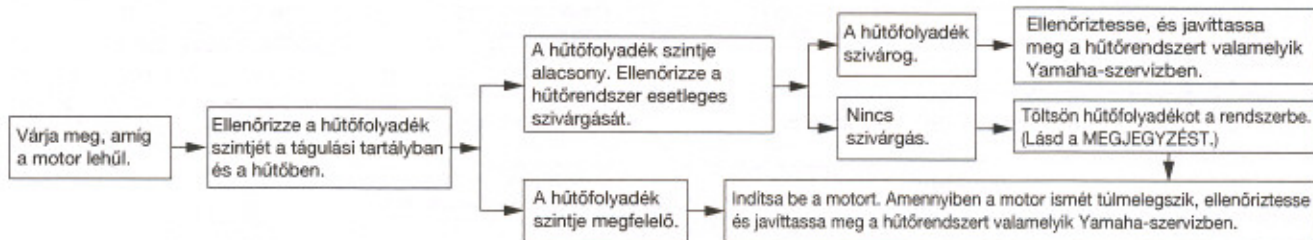
# IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS ÉS KISEBB JAVÍTÁSOK

## A motor túlmelegedése

YWAT1040

### **!** VIGYÁZAT

- Ne távolítsa el a hűtősapkát, ha a motor és a hűtő forró. Nagynyomású forró folyadék és gőz csaphat ki a hűtőből, amely komoly sérüléseket okozhat. Várjon, míg a motor lehül.
- Helyezzen egy vastag rongyot, például törölközőt a hűtősapkára, majd lassan forgassa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig, hogy a túlnyomás megszűnjön. Ha a sziszegő hang elhalkult, nyomja le a sapkát, csavarja tovább az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.



### MEGJEGYZES:

Ha nem kapható hűtőfolyadék, használjon csapvizet, de amint lehet, cserélje le az előírt hűtőfolyadékra.

## Figyelmeztetés a matt festékek bevont részek ápolására

YAU37833

YCA15192

### FIGYELEM:

Egyes modellek matt festékek bevont részekkel vannak ellátva. Kérjen tanácsot valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől, milyen termékeket használjon a motorkerékpár tisztításához. Kefe, agresszív kémiai tisztítószer vagy termékösszetevők tisztítás közben megkarcolhatják vagy károsíthatják ezeket a felületeket. A matt festékek bevont részekre viaszt se használjon.

## Ápolás

YAU26090

A roboogók nyitott felépítése látványossá teszi a járművet, ugyanakkor jobban ki is van téve az időjárásnak. A rozsda és a korrózió megtámadhatja a csúcsmínőségű alkatrészeket is. A rozsdás kipufogócső egy autón nem látszik, de egy roboogó megjelenését erőteljesen lerontja. A gyakori, megfelelő tisztítás és ápolás nemcsak a garancia feltétele, hanem széppé varázsolja a roboogót, meghosszabbítja az élettartamát és megőrzi a jármű teljesítményét is.

## Tisztítás előtt

1. Miután a motor lehűlt, húzzon egy nejlonzacsót a kipufogó végére.
2. Győződjön meg róla, hogy az összes kupak, burkolat és elektromos csatlakozó, beleértve a gyertyapipát is, megfelelően zárnak.
3. A különösen makacs szennyeződések, például a motorra égett olajat, lazítsa fel zsírtalanító oldattal és egy kefe segítségével, azonban ügyeljen rá, hogy ne kerüljön zsírtalanító a

tömítésekre, szimeringekre és a kerékcsapágyakra. A zsírtalanítót és a szennyeződések öblítse le vízzel.

## Tisztítás

YCA10780

### FIGYELEM:

- Kerülje az erősen savas keréktisztítókat, főleg küllős kerekeken. Ha ilyen termékeket használ a különösen szennyezett területeken, ne hagyja ott az előírtnál hosszabb ideig. Alaposan öblítse le vízzel, azonnal szárítsa fel a vizet, és kezelje le a felületet korrózióvédő anyaggal.
- Helytelen tisztítással tönkretelhetők a burkolatok, a szélvédők, a panelek és más műanyag alkatrészek. Csak puha, tiszta rongyot vagy szivacsot, enyhe tisztítószerrel és vizet használjon a műanyag alkatrészek tisztításához.
- Ne használjon agresszív kémiai szereket a műanyag alkatrészekhez. Ne használjon olyan rongyot vagy szivacsot, amely korábban agresszív polírozó-tisztító szerekekkel,



# A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

YCA10790

oldatokkal, hígítóval, benzinnel, gázolajjal, rozsdamaróval, korróziógátlóval, fékfolyadékkal, fagyállófolyadékkal vagy akkumulátorsavval érintkezett.

- Ne használjon nagynyomású mosót vagy gőzborotvát, mert a vizet bepréselhetik a nyílásokba, ami meghibásodáshoz vezethet az alábbi helyeken: a kerék, a lengőkar, a villa és a fékek tömitéseinél, az elektromos egységekben (csatlakozók, eszközök, kapcsolók és világítóberendezések), a levegőző és túlfolyó nyílásoknál.
- Szélvédővel felszerelt robotgók esetén: ne használjon agresszív tisztítószereket vagy kemény szivacsot a szélvédő tisztításához, mert az bemattulhat vagy megkarcolódhat. A műanyagtisztító szerek bizonyos összetevői is megkarcolhatják a szélvédőt. Először próbálja ki a tisztítószert a szélvédőn egy kevésbé látható helyen. Ha a szélvédő karcos, mosás után használjon jó minőségű műanyag-polírozó szert.

## Általános használat után

Puha, tiszta szivacs segítségével mossa le a szennyeződésekkel meleg vízzel és enyhe tisztítóoldattal, majd alaposan öblítse le a robotgót tiszta vízzel. A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához használjon fogkefét vagy üvegmosó keféket. A makacs szennyeződésekkel és a rovarnyomokkal könnyebben eltávolíthatja, ha a mosás előtt néhány percre letakarja azokat egy vizes ronggyal.

## Esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után

Mivel a tengeri só és az utak sózásához használt fagymentesítő só vízzel együtt rendkívül korrózív, kövesse a következő utasításokat esőben, tengerparton és sózott utakon való motorozás után.

## MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

A télen az utakra szórt só még tavasszal is megmarad.

1. Miután lehült a motor, mossa le a robotgót hideg vízzel és enyhe tisztítószerezettel.

## FIGYELEM:

**Ne használjon meleg vizet, mert az erősíti a só korróziós hatását.**

2. A korrózió elkerülése érdekében fújja be a fém, krómozott és nikkelezett alkatrészeket korróziógátló spray-vel.

## Tisztítás után

1. Törölje szárazra a robotgót szarvasbőrrel vagy nedvszívó ronggyal.
2. A krómozott és az alumíniumból vagy rozsdamentes acélból készült alkatrészeket fényesítse ki. (A fényesítés során a rozsdamentes acélból készült kipufogórendszer hő okozta elszíneződése is eltüntethető.)
3. A korrózió elkerülése érdekében ajánlatos korróziógátló spray-vel befújni a fém-, valamint a krómozott és nikkelezett felületeket.
4. A mosás után megmaradt szennyeződések eltávolítására jól használható az univerzális olajspray.
5. A kőfelverődések okozta kisebb sérüléseket javítsa ki javítófestékkel.
6. Kenje be a festett felületeket viasszal.

7. Tárolás vagy letakarás előtt szárítsa meg teljesen a robogót.

YWA10940

## **VIGYÁZAT**

- Ne kerüljön olaj vagy viasz a fékekre, gumiabroncsokra. Ha szükséges, tisztítsa meg a féktárcsákat és a fékbetéteket közönséges féktárcsatisztítóval vagy acetonnal, valamint mossa le a gumiabroncsokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel.
- Motorozás előtt próbálja ki a fékeket és a robogó kanyarodási tulajdonságait

YCA10800

## **FIGYELEM:**

- Az olajspray-t és a viaszt vékonyan kenje fel és törölje le a felesleget.
- Soha ne kenjen olajat vagy viaszt a gumi és műanyag alkatrészekre. Megfelelő ápolószerrel kezelje őket.
- Kerülje az agresszív polírozószer használatát, mert azok megsérthetik a festéket.

## **MEGJEGYZES:**

Ha tanácstalan, milyen ápolószerrel használjon, keresse fel valamelyik Yamaha-márkakereskedőt.

## Tárolás

### Rövid távú

Tartsa a robogót száraz, hűvös helyen, amennyiben szükséges, használjon légáteresztő takarót a por ellen.

YCA10820

### **FIGYELEM:**

- Ha a nedves robogót rosszul szellőző helyen vagy nem légáteresztő ponyva alatt tárolja, a nedvesség beszívároghat az alkatrészek közé, és rozsdásodást okozhat.
- A korrózió elkerülése érdekében ne tárolja a robogót nedves pincében, istállóban (az ammónia jelenléte miatt), illetve olyan helyen, ahol erős vegyszereket tárolnak.

### Hosszú távú

Több hónapos tárolás előtt:

1. Kövesse az "Ápolás" című fejezetekben leírtakat.
2. Töltse tele az üzemanyagtartályt, és adjon hozzá stabilizáló adalékot (amennyiben lehetséges), hogy az



# A ROBOGÓ TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

üzemanyag minősége ne romoljon, illetve az üzemanyagtartály ne rozsdásodjon meg.

3. Hajtsa végre a következőket, hogy meggátolja többek között a henger és a dugattyúgyűrűk korrózióját.
  - a. Húzza le a gyertyapipát, és szerelje ki a gyertyát.
  - b. A gyertyafuraton keresztül öntsön egy teáskanányi olajat a hengerbe.
  - c. Helyezze be a gyertyát a gyertyapipába, majd érintse a gyertyát a hengerfejhez, így az elektródák földelve lesznek. (A következő lépésben ez akadályozza meg a szikrázást.)
  - d. Forgassa át a motort néhányszor az indítómotorral. (Ez bevonja a henger falát olajjal.)
  - e. Húzza ki a gyertyát a gyertyapipából, csavarja vissza a hengerbe, majd illessze vissza a gyertyapipát.

YWA10950

## VIGYÁZAT

**A károk és sérülések elkerülése érdekében a gyertyák elektródáit földelje le, mielőtt átforgatná a motort.**

4. Kenje meg a bowdeneket, a karok, pedálok és az oldaltámasz tengelyeit.
5. Ellenőrizze, és szükség esetén állítsa be a guminyomást, majd emelővel emelje meg a robogót annyira, hogy mindkét kereke felemelkedjen a talajról. Ha nincs lehetőség a robogó megemelésére, akkor havonta fordítson kicsit a kerekeken, hogy ne deformálódjának el a gumibroncsok.
6. Helyezzen a kipufogó végére egy nejlonzacskót, hogy a pára ne juthasson be.
7. Szerelje ki az akkumulátort, és töltsé fel teljesen. Tárolja hűvös, száraz helyen, és töltsé fel havonta egyszer. Ne tárolja az akkumulátort túl hideg, vagy túl meleg helyen (0 °C (30 °F) alatt vagy 30 °C (90 °F) felett). Az akkumulátor tárolásával kapcsolatban lásd még a(z) 6-30. oldalt.

## MEGJEGYZÉS: \_\_\_\_\_

Tárolás előtt végezzen el minden szükséges javítást.

\_\_\_\_\_



## Méreték:

- Teljes hossz:  
2230 mm (87.8 in)
- Teljes szélesség:  
780 mm (30.7 in)
- Teljes magasság:  
1380 mm (54.3 in)
- Ülésmagasság:  
760 mm (29.9 in)
- Tengelytávolság:  
1565 mm (61.6 in)
- Hasmagasság:  
120 mm (4.72 in)
- Minimális fordulási sugár:  
2600 mm (102.4 in)

## Önsúly:

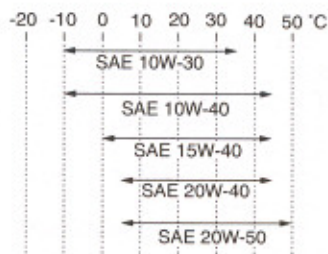
- Olajjal és üzemanyaggal feltöltve:  
YP400 219.0 kg (483 lb)  
YP400A 223.0 kg (492 lb)

## Motor:

- Motortípus:  
folyadékűtéses, négyütemű, DOHC
- Hengerelrendezés:  
Előrehajló egyhengeres
- Hengerűrtartalom:  
395.0 cm<sup>3</sup>
- Hengerfurat × löket:  
83.0 × 73.0 mm (3.27 × 2.87 in)
- Kompresszióviszony:  
10.60 :1
- Indítórendszer:  
önindító
- Kenési rendszer:  
karterolajozás

## Motorolaj:

- Típus:  
SAE10W30, SAE10W40, SAE15W40,  
SAE20W40 vagy SAE20W50



- Az ajánlott motorolaj besorolása:  
API specifikáció: SG vagy jobb minőségű,  
JASO: MA

## A motorolaj mennyisége:

- A motorolajszűrő cseréje nélkül:  
1.50 L (1.59 US qt) (1.32 Imp.qt)
- A motorolajszűrő cseréjével:  
1.70 L (1.80 US qt) (1.50 Imp.qt)

## Végajtóműolaj:

- Típus:  
SAE10W30 típusú SE motorolaj
- Mennyiség:  
0.25 L (0.26 US qt) (0.22 Imp.qt)

## Hűtőrendszer:

- A tágulási tartály térfogata (a maximális szint jeléig):  
0.32 L (0.34 US qt) (0.28 Imp.qt)
- Hűtőtér fogat (csövekkel együtt):  
1.57 L (1.66 US qt) (1.38 Imp.qt)

## Levegőszűrő:

- Levegőszűrő-betét:  
impregnált papírszűrő

## Üzemanyag:

- Ajánlott üzemanyag:  
kizárólag ólommentes normálbenzin
- Az üzemanyagtartály térfogata:  
14.0 L (3.70 US gal) (3.08 Imp.gal)

## Üzemanyag-befecskendező:

- Gyártó:  
AISAN
- Modell/mennyiség:  
1100-87H90

## Gyújtógyertyák:

- Gyártó/modell:  
NGK/CR7E
- Szikraköz:  
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

## Tengelykapcsoló:

- Tengelykapcsoló típusa:  
Száras, centrifugális, automata

## Sebességváltó:

- Primer áttételi rendszer:  
Ferde fogazású fogaskerék
- Primer áttétel:  
31/14 (2.214)
- Végáttételi rendszer:  
Ferde fogazású fogaskerék
- Végáttétel:  
42/16 (2.625)
- A váltó típusa:  
Ékszíj, automata
- Működtetés:  
Centrifugális automata típusú

# MŰSZAKI ADATOK

## Váz:

- Váz típus:  
Öntött alumíniumból és acélcsövekből készült váz
- Villaszög:  
27.00 °
- Utánfutás:  
100.0 mm (3.94 in)

## Első gumibronc:

- Típus:  
tömlő nélküli
- Méret:  
120/80-14M/C 58S
- Gyártó/modell:  
IRC/MB67
- Gyártó/modell:  
DUNLOP/D305FL

## Hátsó gumibronc:

- Típus:  
tömlő nélküli
- Méret:  
150/70-13M/C 64S
- Gyártó/modell:  
IRC/MB67
- Gyártó/modell:  
DUNLOP/D305L

## Terhelés:

- Maximális terhelhetőség:  
YP400 189 kg (417 lb)  
YP400A 185 kg (408 lb)  
(a vezető, az utas, a csomagok és a kiegészítők össz súlya)

## Guminyomás (hideg állapotban mérve):

- Terhelés:  
0–90 kg (0–198 lb)
- Első kerék:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Hátsó kerék:  
250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Terhelés:  
YP400 90–189 kg (198–417 lb)  
YP400A 90–185 kg (198–408 lb)
- Első kerék:  
200 kPa (29 psi) (2.00 kgf/cm<sup>2</sup>)
- Hátsó kerék:  
250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm<sup>2</sup>)

## Első kerék:

- A kerék típusa:  
öntött kerék
- Méretek:  
14 x MT3.00

## Hátsó kerék:

- A kerék típusa:  
öntött kerék
- Méretek:  
13 x MT4.00

## Első fék:

- Típus:  
dupla tárcsafék
- Működtetés:  
jobb kézzel
- Ajánlott fékfolyadék:  
DOT 4

## Hátsó fék:

- Típus:  
szimpla tárcsafék

## Működtetés:

- Balkezes működtetés
- Ajánlott fékfolyadék:  
DOT 4

## Első felfüggesztés:

- Típus:  
teleszkópos villa
- Rugó/lengéscsillapító típusa:  
tekercsrugó/olajcsillapítás
- Rugóút:  
120.0 mm (4.72 in)

## Hátsó felfüggesztés:

- Típus:  
Lengőtengelyes felfüggesztés
- Rugó/lengéscsillapító típusa:  
tekercsrugó/olajcsillapítás
- Rugóút:  
104.0 mm (4.09 in)

## Elektromos rendszer:

- Gyújtásrendszer:  
digitális TCI
- Töltőrendszer:  
AC elektromágneses

## Akkumulátor:

- Modell:  
GT9B-4
- Feszültség, kapacitás:  
12 V, 8.0 Ah

## Fényszóró:

- Izzó típusa:  
halogénizzó

## Izzó feszültsége, teljesítménye × darabszáma:

Fényszóró:

12 V, 60 W/55.0 W × 2

Hátsó/féklámpa:

LED

Első irányjelző lámpa:

12 V, 21.0 W × 2

Hátsó irányjelző lámpa:

12 V, 21.0 W × 2

Helyzetjelző lámpa:

12 V, 5.0 W × 2

Rendszám-megvilágító lámpa:

12 V, 5.0 W × 1

Műszermegvilágító lámpa:

12 V, 2.0 W × 3

A távolsági fény visszajelző lámpája:

12 V, 1.4 W × 1

Az irányjelző visszajelző lámpája:

12 V, 1.4 W × 2

Motorhibára figyelmeztető lámpa:

12 V, 1.4 W × 1

Az ABS figyelmeztető lámpája:

YP400A 12 V, 1.4 W × 1

Az indításgátló visszajelző lámpája:

LED

## Biztosítékok:

Főbiztosíték:

40.0 A

A fényszóró biztosítóka:

25.0 A

A jelzőberendezések biztosítóka:

10.0 A

A gyújtás biztosítóka:

10.0 A

A hűtőventillátor biztosítóka:

10.0 A

A vészvillogó biztosítóka:

10.0 A

Az üzemanyag-befecskendező rendszer biztosítóka:

10.0 A

Az ABS vezérlőegységének biztosítóka:

YP400A 10.0 A

Az ABS-motor biztosítóka:

YP400A 30.0 A

Memóriavédő biztosíték:

10.0 A



# A TERMÉK AZONOSÍTÁSA

## Azonosító számok

YAU26351

Jegyezze fel a kulcs azonosító számát, a vázszámot és a modellazonosító címke információit a lenti üresen hagyott helyekre, arra az esetre, ha alkatrészt kívánna rendelni valamelyik Yamaha márkakereskedőtől, illetve ha a járművet ellopnák.

A KULCS AZONOSÍTÓ SZÁMA:

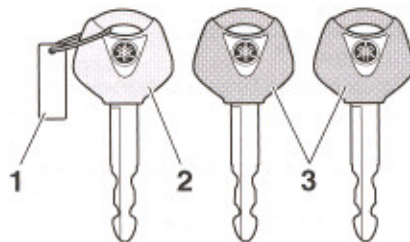
VÁZSZÁM:

A MODELLAZONOSÍTÓ CÍMKE ADATAI:

9

## A kulcs azonosító száma

YAU26381

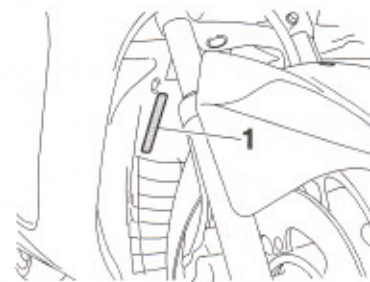


1. A kulcs azonosító száma
2. Regisztrációs kulcs (piros színű fejjel)
3. Használati kulcsok (fekete színű fejjel)

A kulcsazonosító szám a kulcskarikán lévő fémlapkába ütve található. Jegyezze fel ezt a számot az üres helyre, mely új kulcs rendelésekor emlékeztetőül szolgálhat.

## Vázszám

YAU26410



1. Vázszám

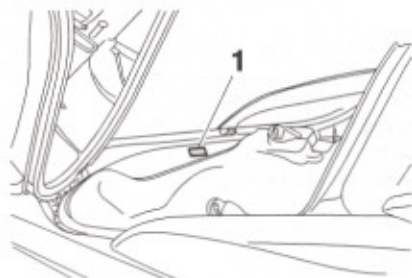
A vázszám a vázba ütve található.

## MEGJEGYZES: \_\_\_\_\_

A vázszámot a jármű azonosítására használják, valamint a helyi hatósági szervek is kérhetik a jármű regisztrációja során.

YALJ26500

## Modellcímke



### 1. Modellcímke

A modellcímke a hátsó tárolórekeszben található. (Lásd a(z) 3-17. oldalt.) Jegyezze fel a rajta található adatokat az üres helyre. Ezekre az adatokra akkor lesz szüksége, ha pótalkatrészt rendel valamelyik Yamaha-márkakereskedőtől.

# TÁRGYMUTATÓ

## A

ABS (ABS-sel rendelkező modellek esetén).....	3-12
A gázbowden holtjátéka, ellenőrzés .....	6-20
A jármű részei .....	2-1
Akkumulátor.....	6-30
A kormányon elhelyezett kapcsolók .....	3-9
A kulcs azonosító száma.....	9-1
A motor beindítása .....	5-1
A motor bejaratása .....	5-4
A motorolaj és a motorolajszűrő .....	6-12
A távolsági fény visszajelző lámpája .....	3-3
Az ABS figyelmeztető lámpája (ABS-sel rendelkező modellek esetén).....	3-3
Az első és hátsó fékkar holtjátéka.....	6-23
Az indításgátló visszajelző lámpája .....	3-4
Az irányjelző visszajelző lámpái.....	3-3
Azonosító számok .....	9-1

## Á

Ápolás.....	7-1
-------------	-----

## B

Biztonsági információk .....	1-1
Biztosítékok, csere .....	6-31
Bowdenek, ellenőrzés és kenés.....	6-27
Burkolatok és panelek, le- és felszerelés.....	6-6

## E

Elindulás .....	5-2
Első és hátsó fékbetétek, ellenőrzés.....	6-25
Első villa, ellenőrzés.....	6-28

## F

Fékezés.....	5-2
Fékfolyadék, csere .....	6-26
Fékfolyadékszint, ellenőrzés .....	6-25

Fékkar, első.....	3-10
Fékkar, hátsó.....	3-11
Fékkarok, kenés .....	6-27
Fénykürt .....	3-9
Fényszóró-izzó, csere .....	6-33
Fényváltó kapcsoló .....	3-9
Figyelmeztetés, matt festék .....	7-1
Fordulatszámérő .....	3-5

## G

Gázmarkolat és gázbowden, ellenőrzés és kenés .....	6-27
Gumiabroncsok.....	6-21

## Gy

Gyorsítás és lassítás .....	5-2
Gyűjtáskapcsoló/kormányzár .....	3-2
Gyűjtásmegszakító rendszer .....	3-20
Gyújtógyertya, ellenőrzés.....	6-10

## H

Használat előtti ellenőrzési lista.....	4-2
Hátsó/féklámpa.....	6-34
Hátsófék-rögzítő kar .....	3-11
Hátsófék-rögzítő kar bowdenje, beállítás.....	6-24
Hátsó lengéscsillapítók, beállítás.....	3-18
Helyzetjelző, izzócsere.....	6-36
Hibakeresés .....	6-37
Hibakereső táblázat .....	6-38
Hűtőfolyadék .....	6-16

## I

Időszakos karbantartási és kenési táblázat .....	6-3
Indításgátló.....	3-1
Indítógomb .....	3-10
Irányjelző izzója (első), csere.....	6-34

Irányjelző izzója (hátsó), csere .....	6-35
Irányjelző-kapcsoló.....	3-9

## K

Katalizátor .....	3-14
Kerekek .....	6-23
Kerékcsapágyak, ellenőrzés.....	6-30
Kormány mozgása, ellenőrzés .....	6-29
Középső támasz és oldaltámasz, ellenőrzés és kenés .....	6-28
Kürt .....	3-10

## L

Levegőszűrő-betétek, a levegőszűrők ellenőrzőcsövei és az ékszíjház levegőszűrő-betétje.....	6-17
--	------

## M

Modellicímke .....	9-2
Motorhibára figyelmeztető lámpa; .....	3-3
Motorleállító kapcsoló .....	3-10
Műszaki adatok .....	8-1

## O

Oldaltámasz .....	3-19
-------------------	------

## Ó

Óvintézkedések .....	1-4
----------------------	-----

## P

Parkolás .....	5-4
----------------	-----

## R

Rendszám-megvilágító lámpa izzója, csere .....	6-36
Riasztó (külön megvásárolható) .....	3-9

## S

Sebességmérő.....	3-4
-------------------	-----

## Sz

Szelephézag beállítása .....	6-20
Szerszámkészlet.....	6-1



## T

Tanksapka.....	3-12
Tárolás.....	7-3
Tárolórekeszek.....	3-17
Többfunkciós kijelző.....	3-5

## Ü

Ülések.....	3-15
Üzemanyag.....	3-13
Üzemanyag-fogyasztás, ötletek a csökkentésre.....	5-3

## V

Vákszám.....	9-1
Vezetőülés, beállítás.....	3-16
Véghajtóműolaj.....	6-15
Vészvillogó.....	3-10
Visszajelző és figyelmeztető lámpák.....	3-3



PRINTED IN THE NETHERLANDS  
2006.09